



THE COUNCIL OF
ATLANTIC PREMIERS

COUNCIL OF ATLANTIC PREMIERS

REPORT FOR
2001-2003

CAP

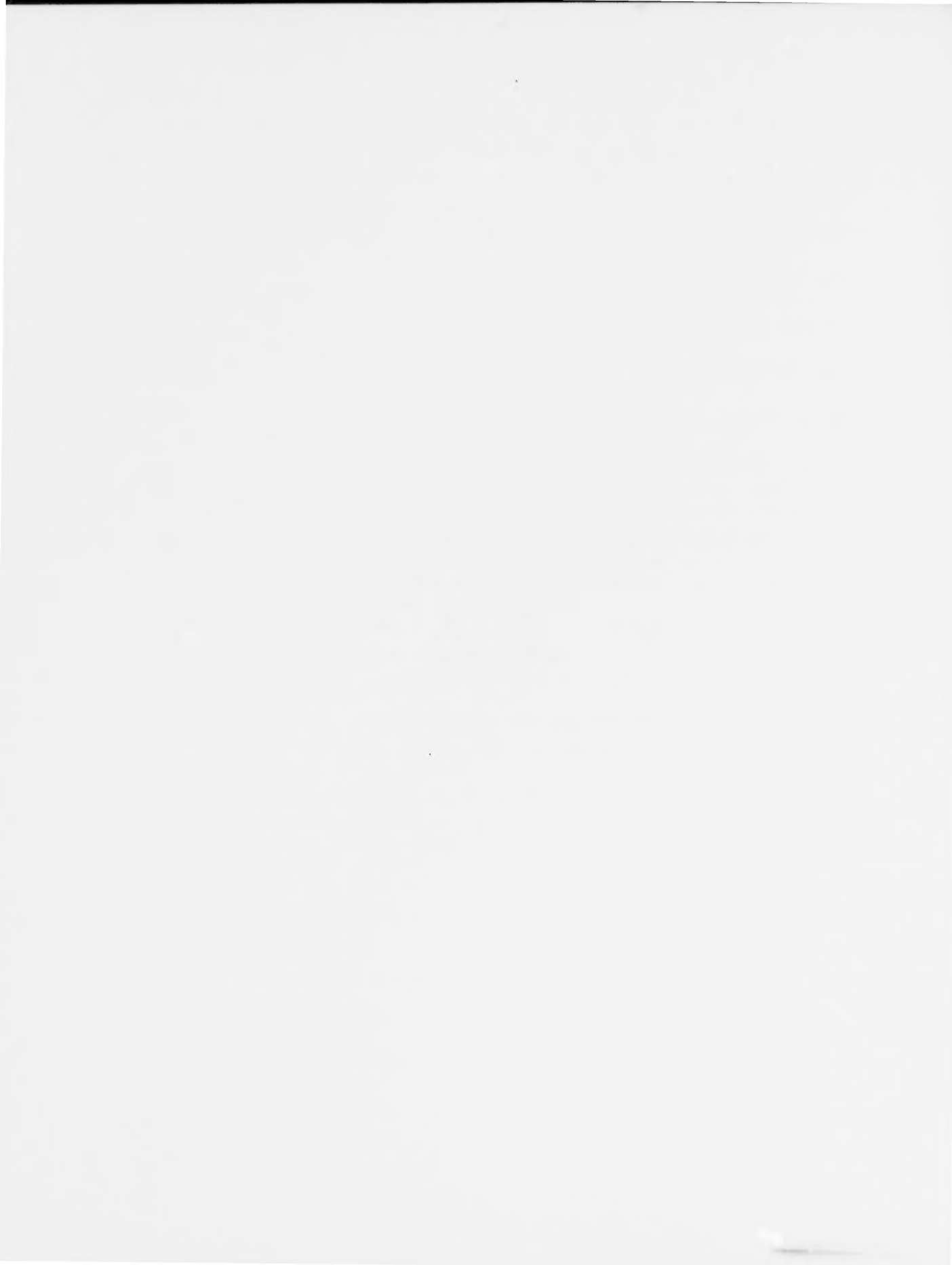
council of atlantic premiers
box 2044, halifax, n.s. B3J 2Z1
(902) 424-7590
www.cap-cpma.ca

ISBN 0-920925-35-9
ISSN 1710-1336

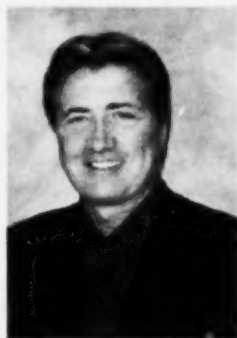
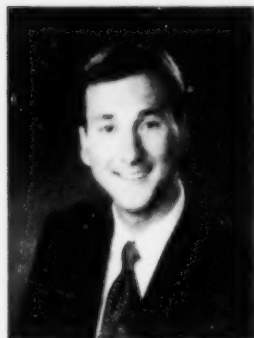


TABLE OF CONTENTS

	Page
Letter from the Premiers	i
Letter from the Secretary.....	ii
Council of Atlantic Premiers	1
Council Secretariat.....	3
Regional Strategic Initiatives	4
Regional Cooperation - Atlantic	
Atlantic Provinces Community College Consortium.....	6
Atlantic Provinces Education Foundation	8
Atlantic Insurance Legislation Harmonization	10
Atlantic Procurement Coordinating Committee	10
Atlantic Canada On-Line	11
Regional Cooperation - Maritime	
Maritime Provinces Harness Racing Commission	11
Maritime Provinces Higher Education Commission	12
Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers.....	14
Appendix I - Council Organizational Chart.....	18
Appendix II - Financial Operating Summary.....	19
Appendix III - Council Directory	21



LETTER FROM THE PREMIERS



A handwritten signature in dark ink, reading "Bernard Lord".

Bernard Lord, Premier
New Brunswick

A handwritten signature in dark ink, reading "Danny Williams".

Danny Williams, Premier
Newfoundland &
Labrador

A handwritten signature in dark ink, reading "John Hamm".

John Hamm, Premier
Nova Scotia

A handwritten signature in dark ink, reading "Pat Binns".

Pat Binns, Premier
Prince Edward Island

We are delighted to submit the report of the Council of Atlantic Premiers for the period April 1, 2001 to March 31, 2003, which includes highlights of work accomplished by the Council, its agencies, and the staff in provincial departments and organizations. As a group, we feel that the region continues to benefit from its history of collaboration and the increased strength derived from working together for Atlantic Canada.

The years 2001 to 2003 represented a period of increased commitment and activity for the Council of Atlantic Premiers with the adoption of the regional action plan *Working Together for Atlantic Canada: An Action Plan for Regional Cooperation 2001-2003* in November 2001.

This action plan has provided guidance to the efforts of Atlantic governments in pursuit of the shared goal of regional prosperity – most notably in the areas of education, health, transportation, and the environment.

LETTER FROM THE SECRETARY

December 1, 2003

Premier Bernard Lord
Premier Roger Grimes
Premier John Hamm
Premier Patrick Binns

On behalf of the Council of Atlantic Premiers and its agencies, I am pleased to submit the Council of Atlantic Premiers (CAP) report for the years 2001-2003. The Secretariat continues to be active in addressing the regional agenda.

In August of 2003, I succeeded Leo J. Walsh as Secretary to the Council. I would like to acknowledge and thank Leo for his leadership during the time he was at the Secretariat.

Collaboration in sectors essential to the prosperity of the citizens of the Atlantic region continues. The activities pursued, as reported in the following pages, reflect a broad spectrum and have an impact on the quality of life of Atlantic Canadians. These initiatives benefit greatly from the expertise and professionalism found throughout provincial government departments and agencies.

Respectfully submitted,



Ed Cramm
Secretary to Council

Background

The Council of Atlantic Premiers (CAP) was established in May 2000, with the signing of a *Memorandum of Understanding on Regional Cooperation* by Premiers Bernard Lord, New Brunswick; Brian Tobin, Newfoundland and Labrador; John Hamm, Nova Scotia; and Patrick Binns, Prince Edward Island. The Council of Atlantic Premiers is the first agency of its kind in Canada in which four provinces systematically seek to identify and exploit opportunities through joint action.



From left to right: Premier John Hamm (Nova Scotia); Premier Roger Grimes (Newfoundland and Labrador); Premier Patrick Binns (Prince Edward Island); and Premier Bernard Lord (New Brunswick) at the 5th Session of the Council of Atlantic Premiers in St. John's, Newfoundland, November 8, 2001

The goals of the Council of Atlantic Premiers are to:

- ⇒ cooperate for the benefit of the residents of Atlantic Canada;
- ⇒ enhance existing mechanisms for cooperation and communication between the provinces;
and
- ⇒ commit to establishing a framework for joint development of an Atlantic Canada approach to national issues.

The Council provides a vehicle for the four provinces to reach ends together that they may not be able to achieve alone. The benefits sought from cooperation include:

- ⇒ achieving higher quality and greater efficiency in the public and private sectors through cost-sharing, increased scale of operations, and harmonizing government policies and practices;
- ⇒ reaching a critical mass of resources to do something otherwise impossible or impractical; and
- ⇒ having greater influence over external forces and players that affect our provinces, including the federal and other provincial governments.

The work of the Council is effected through the coordination of the premiers meeting as a group, the Secretariat, central committees, and regional agencies and committees. An organizational chart is presented in Appendix I.

Overview of Meetings

The Council of Atlantic Premiers met five times during the 2001-2003 period. Numerous topics and issues were addressed during those meetings. Some of those highlights include:

- ⇒ revitalization of the Council of Atlantic Premiers' agenda;
- ⇒ release of a joint position paper ensuring a sustainable and quality health care system in Atlantic Canada;
- ⇒ enhancing skills and post-secondary education to address growing shortages of skilled workers;
- ⇒ further develop infrastructure and transportation networks;
- ⇒ coordination of a meeting of Atlantic Ministers responsible for insurance in March 2002 in support of harmonized insurance regulation; and
- ⇒ identification of regional priorities of topics involving the federal government and discussions on Atlantic perspectives to bring to Annual Premiers' Conferences:
 - ◇ improving federal-provincial fiscal arrangements
 - ◇ work together and with the federal government to maximize the economic and social benefits of the energy sector
 - ◇ promoting the continued economic development of Atlantic Canada
 - ◇ Canada-United States softwood lumber agreements
 - ◇ sustaining the impact of airline restructuring on the region
 - ◇ development of an Atlantic position for a national shipbuilding policy

Since the signing of the Council of Atlantic Premiers' Memorandum of Understanding in May 2000, work is proceeding on the transition from the Council of Maritime Premiers to the Council of Atlantic Premiers. Each province will adopt legislation formally establishing the Council of Atlantic Premiers.

In an effort to identify new opportunities and regional concerns, the Atlantic premiers commissioned a study, *Focusing on the Future: The New Atlantic Revolution*, by Dr. Charles McMillan. This study, complemented by discussions among senior government officials provided the basis for issuance of CAP's first-ever action plan entitled *Working Together for Atlantic Canada: An Action Plan for Regional Cooperation 2001-2003*.

The action plan concentrates on two priority areas: efficient and quality services to the citizens of Atlantic Canada; and, increasing economic competitiveness by reducing barriers to business and building our economic capacity. Specific items identified under the auspices of the action plan will build upon past and existing initiatives, while leaving the door open to new opportunities. The Council committed to report annually on the activities undertaken through the action plan. The first annual report is available to view on-line at the Council website at <http://www.cap-cpma.ca>.

Highlights of the regional action plan are further described in this report under *Strategic Regional Initiatives*.

COUNCIL SECRETARIAT

Background

The Secretariat was established in 1971 to organize and expedite the work of the Council of Maritime Premiers. The role has remained similar in the transition to the Council of Atlantic Premiers. The Secretariat performs head office functions for regional agencies and employees and serves the premiers in meeting the goals of the Council of Atlantic Premiers. The Secretariat's responsibilities include:

- ⇒ assisting Council to fulfill its responsibilities;
- ⇒ coordinating activities of the Council and following up on decisions and initiatives of the premiers;
- ⇒ encouraging regional approaches in provincial decision-making; and
- ⇒ providing the institutional memory of the Council.

Staff of the Secretariat provide services to the Council of Atlantic Premiers, the Atlantic Provinces Education Foundation, and the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers. Special funding arrangements are in place for the Atlantic Provinces Education Foundation and the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers.

Secretariat staff are employees of the Council while the other Council agencies, except the Atlantic Provinces Education Foundation, employ staff directly.

The Regional Treasury Board (RTB), comprised of provincial ministers, supports Council on the management of funds and regional employees. Financial accountability is preserved in several ways. Agency budgets are reviewed by RTB and then approved by Council. Public funds for Council agencies are recommended to the legislatures as part of provincial estimates. An external auditor reports to the Council on the disposition of funds. Financial operating summaries for the reporting period are presented in Appendix II. Audited financial statements are available on request.

REGIONAL STRATEGIC INITIATIVES

In November 2002, the premiers released their Report on Year One, an update of the activities under their action plan, *Working Together for Atlantic Canada: An Action Plan for Regional Cooperation 2001-2003*.

Major steps were taken to improve reading literacy skills with the release of a number of resources: four French-language booklets; four English-language brochures; and two reading assessment resources.

Provinces have completed an initial assessment of what measures can be taken to make Atlantic Canada's post-secondary education institutions truly responsive to our needs:

- ⇒ departments responsible for higher education developed a regional policy to assess the quality of training programs that are eligible for student loans; and
- ⇒ departments have completed a report on the infrastructure needs of our post-secondary institutions in order to pursue potential funding options between institutions and the federal and provincial governments.

In the area of higher education, the Atlantic Provinces Community College Consortium formalized the establishment of the Consortium (APCCC). Through the APCCC, the four provinces and community colleges will collaborate in a number of strategic areas:

- ⇒ program development and delivery of community college courses and programs;
- ⇒ expansion of the transferability of credits throughout the region; and
- ⇒ professional development for community college faculty involved in developing and delivering on-line courses.

Within the health sector, the Atlantic departments of health have established a unified drug review process within the region. The success of this collaborative model is being replicated with the establishment of the common drug review process under the auspices of the Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment (CCOHTA).

Atlantic departments of health and post-secondary education are working together to coordinate efforts in the area of Health Human Resource Planning. The Atlantic Advisory Committee on Health Human Resources (AACHHR) was established to improve the appropriateness and responsiveness of the health labour force by recommending how to effectively and efficiently meet the human resource requirements of Atlantic Canada's health care systems. Within their mandate, the AACHHR will review proposals for new and revised health education programs, analyze and recommend responses to occupation-specific issues, and develop a regional information support base to enable informed decision-making regarding training of health practitioners in Atlantic Canada.

The departments of health have established Health Infostructure Atlantic (HIA) to jointly pursue health information technology strategies and to share best practices. HIA was awarded \$12 million in funding from the Canadian Health Infostructure Partnerships Program, and an additional \$12 million in matching funding from the provinces. This funding was used to

develop on-line medical support services in the areas of teleradiology, client registries, and case management tools. Further information on these initiatives can be obtained on-line at www.gov.ns.ca/health/hia/.

In support of the environment, the Council coordinated the development of education and training materials for pesticide applicators throughout the region. This will provide pesticide applicators with a consistent approach to licensing and certification. Also, the provincial departments of environment signed a Memorandum of Understanding (MOU) in May 2002 adopting the Risk Based Corrective Action to remedy petroleum contaminated sites in Atlantic Canada.

As a cornerstone of economic infrastructure, the Council placed a heavy emphasis on reducing the regulatory burden and improving services to the trucking industry. The Atlantic provinces participated in a study entitled *Harmonized Trucking Strategy for Atlantic Canada: Assessment of Potential*. The study identifies several areas where harmonization within the Atlantic provinces might improve the efficient and safe movement of goods to and from the Atlantic region.

The Atlantic provinces harmonized weights and dimensions regulations for common truck configurations and work is proceeding on harmonization of procedures for the movement of oversize and overweight loads, and on common enforcement practices within the region.

The Atlantic Provinces Intelligent Transportation Systems (ITS) Strategic Plan is complete. The plan is a result of collaboration among the Atlantic provinces, the federal government, and a broad range of stakeholders within the region. The strategic plan will provide a coordinated approach to future ITS projects that are regional in scope, resulting in economies of scale and harmonization of technologies. Copies of the report are available on-line at <http://www.gnb.ca/0113/ITS/ITSstudy-e.asp>.

The major accomplishment in on-line service delivery was an agreement to renew the 1996 Atlantic Canada On-Line (ACOL) agreement, including a commitment to develop an on-line lien check capacity to enhance the electronic Personal Property Registry (PPR) portion of the ACOL website. The PPR provides a common electronic registration mechanism for personal property throughout Atlantic Canada.

Atlantic departments responsible for government purchasing developed a draft set of Standard Terms and Conditions for government tenders. This harmonization effort was motivated by a desire to establish common procurement practices in the Atlantic region, providing vendors with one set of rules for selling to government.

The first Atlantic Energy Ministers' Forum was held in May 2002. The energy ministers are committed to develop an integrated approach, especially for federal/provincial discussions, and for discussions with the United States. Ministers endorsed a new Atlantic energy initiative and agreed to work together in a number of key areas, including:

⇒ clarification and harmonization of regulations;

- ⇒ collaboration with and among electric utilities; and
- ⇒ development of Atlantic strategies on energy efficiency.

New opportunities were explored in the areas of immigration, air access, and securities.

The Council will undertake a regional review of immigration with the aim of cooperating to increase recruitment and retention of immigrants in the region.

The Council also committed to advance options to the federal government that would create an environment intended to increase the level of air service available to Atlantic businesses and consumers.

Regarding securities, Atlantic premiers agreed to renew their commitment to work collaboratively to promote small capital pool development. The securities regulators of the four provinces will work to harmonize exemptions from prospectus requirements and provide greater flexibility for business in approaching investors throughout the region, while maintaining meaningful investor protection.

REGIONAL COOPERATION - ATLANTIC

ATLANTIC PROVINCES COMMUNITY COLLEGE CONSORTIUM

Background

The strategic goals of the Atlantic Provinces Community College Consortium are to enhance the quality and cost-effectiveness of the community college systems of the four Atlantic provinces through the pursuit of cooperative and collaborative initiatives. The key areas of performance expectations include: quality, accessibility, mobility and portability, relevance and responsiveness, research and scholarship, and accountability.

The APCCC Board representatives include the community college presidents, the ADM/senior directors of the four government departments responsible for advanced education, and a representative of the CAP Secretariat. The chair of the APCCC Board and the location of meetings rotate among the region's community colleges. There is an Executive Director, to organize joint initiatives and act as secretary to the Board. The APCCC is administered through the Council of Atlantic Premiers.

Following the 1998-2001 pilot phase of the Atlantic Provinces Community College Consortium, the Atlantic region's community colleges, advanced education departments, and the Council of Atlantic Premiers adopted the 2001-2004 business plan, titled *A Framework for Collaboration*. This business plan was designed to provide a vehicle for moving forward with continued cooperation among the public providers of community college education and training in the region.

Highlights

The senior college and government officials met three times per year and accomplishments included:

- ⇒ formalize the APCCC through a Memorandum of Understanding establishing the Atlantic Provinces Community College Consortium, signed by the college presidents at the November 2002 APCCC Board meeting in Dartmouth, Nova Scotia;
- ⇒ endorsement of a Memorandum of Understanding Creating the Atlantic Colleges Tourism Education Consortium (ACTEC), signed by the college presidents at the November 2002 APCCC Board meeting;
- ⇒ convene the first meeting of the presidents of and the deputy ministers responsible for the Atlantic community colleges to discuss regional education and training issues and areas of interest;
- ⇒ implement the recommendations of the pilot phase evaluation as noted in the external review, A Report to the Evaluation Working Group on the 1998-2000 Pilot Phase of the Atlantic Community College Consortium and begin implementation of the work plan for the 2001-2004 Business Plan, *A Framework for Collaboration*. Task forces are pursuing cooperative and collaborative activities and projects in the following four thematic areas: program development & delivery; mobility and transferability; professional development; and labour market information;
- ⇒ review of the report, *Inventory of Community College Education and Training Programs for Health Care Occupations*, serves to support discussions on the role of the community colleges in the provision of health care training in the region;
- ⇒ represent the Atlantic community colleges on various initiatives including the CAP working group on Post-secondary Infrastructure & Renewal, HRDC Best Practices Workshop on Building Community Capacity to Recognize Learning, the Canadian Association of Education and Training Organizations (CAETO) focus groups and case study on the *Next Steps for Articulation Agreements in Canada*, and the Steering Committee for the MPHEC Conference on the State of Higher Education in the Maritimes;
- ⇒ partner in the delivery of the Canarie-funded eduSource Canada Project, a pan-Canadian initiative, to create a testbed of linked and interoperable learning object repositories across Canada and provide leadership in the development of the associated tools, protocols and practices; and
- ⇒ development of strategic and collaborative linkages with organizations both regionally and nationally including the National Research Council; Petroleum Research Atlantic Canada; Atlantic Canada Construction associations; Atlantic Provinces Economic Council; Atlantic Canada Opportunities Agency; Atlantic Colleges Development Institute; Department of Foreign Affairs and International Trade; ACCC Atlantic Region Caucus; and le Collège de l'Acadie.



From left to right: Michel Thériault, representing New Brunswick Community Colleges; Pam Walsh, President, College of the North Atlantic, Newfoundland and Labrador; Jeanette MacAulay of Holland College in Prince Edward Island; Ray Ivany, President of Nova Scotia Community Colleges, on the occasion of the signing of the Memorandum of Understanding establishing the Atlantic Provinces Community College Consortium, November 2002 in Dartmouth, Nova Scotia

ATLANTIC PROVINCES EDUCATION FOUNDATION

The Atlantic Provinces Education Foundation (APEF) was established in September 1995 by agreement of the four ministers of education, replacing the Maritime Provinces Education Foundation (MPEF), which had operated since 1982. The purpose of the Foundation is to provide the framework for English- and French-language cooperative activities of the four departments responsible for entry to grade 12 public education.

APEF was the lead agency for the implementation of the regional education initiatives under the auspices of the Council of Atlantic Premiers' action plan. These education initiatives included literacy, student services, and on-line learning. During this period, most of the projects centred on the development of curriculum and related resources.

Highlights 2001-2003

⇒ responding to direction from the Atlantic premiers, departments of education examined the feasibility of creating a regional textbook purchase and distribution center for Atlantic Canada, resulting in an understanding that no significant efficiencies can be gained from regionalizing this service;

- ⇒ a working group has recommended that the issue of student wellness be addressed in consultation with departments of health, for the purpose of reducing the incidence of disease related to obesity and increasing student activity levels;
- ⇒ departments of education produced a set of exam primers to acquaint students with testing processes and practices in advance of Programme for International Student Assessment (PISA) tests;
- ⇒ work continued on the regional work plan for student services, with a student behaviour teacher's resource, a collaborative consultation resource, and a brochure on inclusion;
- ⇒ a study on regional opportunities for on-line learning was initiated;
- ⇒ work proceeded on the APEF education indicators;
- ⇒ work progressed on a new social studies E-8/9 curriculum;
- ⇒ a multi-year project to develop new senior high school mathematics curriculum and custom-developed textbooks was completed in 2002; the project involved curriculum and texts for seven separate programs that will be implemented in New Brunswick, Nova Scotia, and Newfoundland and Labrador;
- ⇒ the literacy 4-6 committee began development of a reading assessment resource with the expectation of completing the project by summer 2004;
- ⇒ the literacy 7-9 committee began work on development of a teacher's handbook that would contain "how to" strategies to enable teachers to assist all students in all disciplines improve their reading skills;
- ⇒ a new handbook for integrated curriculum has been developed and is currently being piloted;
- ⇒ completion of an early literacy resource for French immersion classes (E-3) to provide teachers with tools to track the development of literacy skills in classrooms (a similar resource is currently being developed for grades 4 to 6);
- ⇒ adaptation of Groupe Beauchemin's thematic atlas, reflecting the Atlantic region;
- ⇒ departments continued the development of grades 2-8 French-language arts curriculum resources;
- ⇒ the *Foundation for the Atlantic Canada Arts Education Curriculum* was completed and released;
- ⇒ the *Foundation for the Atlantic Canada Technology Education Curriculum* was completed and released;
- ⇒ the third francophone consultants' professional development workshop was held in May 2001 in Moncton;
- ⇒ the 10th annual summer institute for French-language school principals was held in New Brunswick;
- ⇒ a survey was conducted with grade 11 students no longer enrolled in core French to help identify the challenges facing this program;
- ⇒ departments continued the regional acquisition and distribution of French-language audiovisual resources; and
- ⇒ departments collaborated on a process of bulk purchasing more than 200 buses to renew their school bus fleets, realizing a saving of at least \$5,000 per bus.

ATLANTIC INSURANCE LEGISLATION HARMONIZATION

Background

In May, 1996, Atlantic premiers established an industry/government committee to pursue the harmonization of legislation, policies, and procedures governing the insurance industry in each Atlantic province. This was in response to claims by the industry that regulatory costs were too high. The project rationale is that harmonized legislative and regulatory regimes would reduce duplication and costs of operation in the Atlantic marketplace.

Following two rounds of consultation that produced a draft model harmonized insurance act in July, 2000, a final round of consultations led to an extended revision process based upon the analysis of 416 issues raised by stakeholders. Over 2001 and 2002, the Atlantic superintendents of insurance continued the process of revising the draft act, identifying outstanding policy issues and next steps to implementation.

In 2002, the premiers directed the project committee to seek cabinet approval in principle for the key points in the model act and to prepare a work plan to address the remaining steps of drafting the legislation and developing regulations. The model act also modernizes and improves upon existing legislation in each province, and is regarded as a landmark regional cooperation achievement, unique in Canada.

Highlights

A revised model act was submitted to the industry-consumer-government committee for approval in July 2000. The superintendents of insurance undertook a detailed examination of policy issues, resolving many industry and jurisdictional impediments. The superintendents began the development process for drafting equivalent legislation in each province and will begin to draft accompanying regulations in the coming year.

ATLANTIC PROCUREMENT COORDINATING COMMITTEE

Background and Highlights

The Atlantic Procurement Coordinating Committee (APCC) was established by the Atlantic Premiers to monitor compliance to the Atlantic Procurement Agreement (APA) of 1992 (renewed April 17, 1996 as a Memorandum of Agreement of Reduction of Inter-provincial Trade Barriers Relating to Public Procurement). The APCC also reviews and rules on disputes arising from government tenders awarded in the Atlantic region. As well, the committee identifies and pursues joint tendering opportunities.

The APCC which is made up of both procurement and interprovincial trade officials from each province, meets annually and by teleconference on specific issues. Over this period, the APCC advanced or examined the following: successful joint procurement purchases including school buses and courier services; extensively reviewed a specific untendered contract let by one of the parties relative to the APA economic development exemption clause; advised not to proceed with an Atlantic Vendor Registry in favour of proceeding to develop an on-line capacity to post all

tender notices and, to jointly develop an on-line set of standardized terms and conditions for bidders; and discussed the renewal of the APA and the multilateral amendment process proposed for the Agreement on Internal Trade.

ATLANTIC CANADA ON-LINE

Background

Atlantic Canada On-Line (ACOL), Atlantic Canada's first government on-line service, provides electronic access to government services in this region and beyond. The first multi-jurisdictional electronic Personal Property Registry (PPR) in the country is available through ACOL, serving the four Atlantic provinces, the Northwest Territories, and the Government of Nunavut. ACOL is owned and managed by Unisys Canada Inc., in partnership with the Governments of New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, and Prince Edward Island, under a multi-year Strategic Alliance Agreement signed by the four premiers and Unisys in May 1996 and renewed in 2002.

Services

Legal and financial institutions, as well as other businesses throughout Canada, access this service. The first database application, the Personal Property Registry System for Nova Scotia, went on-line in November 1997. This was followed by the Prince Edward Island Personal Property Registry System in April 1998, New Brunswick in April 1999, and Newfoundland and Labrador in December 1999, resulting in the first region-wide database application. New Brunswick and Nova Scotia's driver insurance abstract services can now be accessed from the ACOL website and is used primarily by insurance companies to obtain drivers' profiles. ACOL also provides internet access to services, enabling the public to perform selected transactions.

Highlights

Building on its award recognition in 1998 (Technology in Government) and 1999 (Computerworld Smithsonian Award), ACOL continues to capture media attention including the feature story in Government Technology (December 2000) "PROVINCIAL PARTNERS: Rugged Success in Canada's Maritimes." ACOL continues to attract international attention, with visiting delegations in 2000-2001 from Croatia, Argentina, Chile, Malaysia, the Netherlands, and the Philippines to study how ACOL is helping government better serve citizens.

REGIONAL COOPERATION - MARITIME

MARITIME PROVINCES HARNESS RACING COMMISSION

Background

The Council of Maritime Premiers established the Maritime Provinces Harness Racing Commission (MPHRC) in 1994. The Commission was established as the region's harness racing authority with the jurisdiction to govern and regulate harness racing throughout the Maritime provinces. It is comprised of six members appointed by the provincial governments.

Highlights

During the reporting period, an officials' apprenticeship program was established for the recruitment of officials. The Commission issued licences to eight Maritime racetracks, seven of which hold both live and simulcast racing events. Commission members attended the Canadian Pari-Mutuel Agency's annual industry and CPMA workshops.

In addition to its normal administrative and regulatory activities, the Commission:

- ⇒ implemented a continuing education and evaluation program that included a new officials' seminar, and judges' seminar;
- ⇒ held appeal and complaint hearings to resolve grievances;
- ⇒ conducted industry meetings on setting race and stake dates, rule changes and planning sessions;
- ⇒ assisted in the negotiation and establishment of telephone account betting;
- ⇒ assisted and facilitated contract discussions between track management and horsemen's associations;
- ⇒ developing a draft field procedures manual for judges and officials for implementation in the 2004 racing season; and
- ⇒ developing a draft comprehensive rulebook to be reviewed by the Maritime industry for implementation in the 2004 racing season.

The transition from association with the United States Trotting Association was completed. The Maritime industry is now formally associated with Standardbred Canada which is the official registry of standardbred horses and record keeping body for the Commission.

MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION

Mandate

The Maritime Provinces Higher Education Commission (MPHEC) was established in 1974. The MPHEC is an agency of the Council of Maritime Premiers that acts as a "regional agency for post-secondary education". Its mandate is to:

- ⇒ undertake measures intended to ensure the quality of academic programs and teaching at the post-secondary institutions within its scope;
- ⇒ collect, maintain and disseminate information about post-secondary education in the Maritimes;
- ⇒ stimulate cooperative action among institutions and governments to enhance efficiency and effectiveness; and
- ⇒ administer regional programs within the Maritimes as well as interprovincial agreements to provide additional educational opportunities for Maritime students.

In carrying out its functions, the Commission focuses primarily on university education and gives first consideration to improving and maintaining the best possible service to students as life-long learners.

Highlights

Quality Assurance - The MPHEC's "Policy on Quality Assurance" includes the review of academic programs prior to implementation and the monitoring of institutional quality assurance policies and practices.

Review of Academic Programs - Institutions are required to submit proposals for new or modified programs to the Commission for approval prior to implementation. In 2001-2002 and 2002-2003, the Commission considered a total of 101 program proposals. Of these, 49 programs were approved through the cursory review process, 31 were approved through in-depth assessment, 3 were not approved by the Commission, 2 were withdrawn from the approval process, 4 were reviewed and deferred, 6 were pending, and 6 were recorded for information only.

Monitoring of Institutional Quality Assurance Policies and Practices - The purpose of this initiative is to ascertain that the procedures used by institutions to assess the quality of existing programs and other functions, as appropriate, are performing adequately as quality control and quality improvement mechanisms. The monitoring function began in 2001 with Dalhousie University and St. Thomas University who both volunteered to be part of the pilot phase. The first two reports are expected to be released in the fall of 2003.

Data and Information - The Commission's data and information system is the primary resource supporting the Commission's information and research activities and is comprised of several internal and external databases. In any given year, MPHEC staff answer as many as 300 ad hoc requests for quantitative data.

AAU-MPHEC Advisory Committee on Information and Analysis - This committee was established in May 2001 to advise and assist the Commission in ensuring the availability of information and research products and services needed to meet the needs of Commission stakeholders and to support the development of effective post-secondary policies, programs and initiatives.

Graduate Follow-up Survey - The longitudinal survey program of Maritime university graduates, which collects information on outcomes and perceptions of post-secondary education, continues to be a priority. The year 2001 marked the initiation of the second cohort to be tracked by the Commission, with the survey of the 1999 class of Maritime university graduates two years after graduation. The report is expected to be released by May 2003.

Conference on the State of Higher Education - The Conference on the State of Higher Education was held in Charlottetown, Prince Edward Island on June 13-15, 2001. The Conference highlighted the most current and pressing challenges facing the learner, institutions, and governments in the Maritimes, and provided a forum for discussion and an opportunity for participants to explore means by which these challenges could be addressed.

Trends in Maritime Higher Education - In April 2001, the Commission approved a new format for the publication of research. The new format is an occasional series, entitled *Trends in*

Maritime Higher Education, of focussed analysis prepared by MPHEC staff. In March 2002, the first article in the series was released. Entitled "Who Stays and Who Leaves: Mobility Patterns of Maritime University Graduates, Class of 1996 in 1997 and 2000", this article explored in-depth the patterns of, and factors involved in, graduate mobility.

Faculty Recruitment and Retention in the Maritimes - In August 2002, the Commission released a study on the issue of faculty recruitment and retention in the Maritimes. Given the predictions of shortages of qualified new candidates for jobs in academe, the Commission believed that research exploring the Maritime context of the issue was necessary to help stakeholders deal with the problem.

Interprovincial Agreements and Intra-Maritime Program Funding Arrangements - The Commission continued to administer agreements with other Canadian provinces to place Maritime students in programs of study not available in this region. The Commission also maintained the intra-Maritime agreement for sharing the costs of regional programs, by which each Maritime province provides funding transfers for its students enrolled in programs in either of the other two provinces that are not offered in the home province.

CONFERENCE OF NEW ENGLAND GOVERNORS AND EASTERN CANADIAN PREMIERS

Background

The Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers (NEG/ECP) first met in 1973 and has met annually since then, with the exception of 1991, 1992 and 1996. The NEG/ECP has successfully undertaken a number of initiatives in the areas of trade, energy, environment, oceans, forestry, agriculture, fisheries, transportation, information technology, and tourism – all of which have contributed to the well-being of the citizens of the region.

During the reporting period, the Conference met twice – in Westbrook, Connecticut in 2001 and in Québec City, Québec in 2002.

The mission of the Conference is to advance the interests of the six states and five provinces through cooperation involving the public and private sectors in the region. The Conference encourages cooperation in five ways:

- ⇒ developing networks and relationships;
- ⇒ taking collective action;
- ⇒ sponsoring projects and endorsing projects by others;
- ⇒ undertaking research; and
- ⇒ increasing public awareness of shared issues.



Participants at the 27th Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in Québec City, Québec in August 2002. From left to right: Ms. Brenda Sisco, Office of the Governor of Connecticut (representing Governor Rowland); Governor Howard Dean, Vermont; Governor Angus S. King, Jr., Maine; Premier Bernard Lord, New Brunswick; Governor Jeanne Shaheen, New Hampshire; Governor Lincoln Almond, Rhode Island; Premier Bernard Landry, Québec; Premier Roger Grimes, Newfoundland & Labrador; Premier John Hamm, Nova Scotia; Governor Jane Swift, Massachusetts; Premier Patrick Binns, Prince Edward Island

Committee Activities

Trade and Globalization

This standing committee was established by a conference resolution in August 2000. The committee was mandated to:

- ⇒ work with transportation providers to strengthen regional services and infrastructures;
- ⇒ establish a forum on innovation and the new economy; and
- ⇒ work with business and trade stakeholders in the region to pursue opportunities and reduce trade barriers.

The Committee pursued a two-year work plan with the following accomplishments:

- ⇒ held a Knowledge Industry Innovators' Forum in Fredericton, New Brunswick in June 2001;
- ⇒ lobbied and made representations to federal officials on ensuring new border security procedures do not negatively impact the cross-border commercial flow of goods and services;
- ⇒ co-sponsored an energy forum in Saint John, New Brunswick in April 2002 that raised regional energy supply and transmission issues and cooperation;
- ⇒ co-sponsored a freight and investment study that produced findings on improving efficiencies of the northeast trade corridor;

- ⇒ supported regional efforts to harmonize trucking regulations and improvements to regional air access; and
- ⇒ initiated ways to get trade officials to cooperate on promotional events and informal early resolution of impending trade disputes or misunderstandings.

The Committee has met numerous times during the reporting period. The Transportation Working Group of the Trade and Globalization committee has also been very active.

Environment

Environmental issues have been a dominant and critical component of the premiers' and governors' shared agenda, with on-going projects to reduce acid rain, mercury pollution and greenhouse gas emissions. States and provinces are implementing the Acid Rain and Mercury action plans, which were adopted by the Conference in 1998. In addition, in 2001 the Conference adopted a Climate Change Action Plan.

Acid Rain Steering Committee

The Acid Rain Steering Committee continued to implement its action plan throughout 2001-2003. Specific projects include development of maps of New England and Eastern Canada that illustrate forest areas that are most sensitive to acidic atmosphere deposition. Other projects include data harmonization, and public outreach and communications.

Mercury Task Force

Mercury is a regional and global environmental priority because it is a widespread pollutant, is very toxic, and persists in the environment when released. Recognizing this, in 1998, the NEG/ECP unanimously adopted a regional Mercury Action Plan (MAP).

This innovative plan established a science-based integrated regional strategy to reduce mercury pollution, with a long-term goal of virtually eliminating anthropogenic releases of this toxin. The plan also includes measurable, interim goals to monitor progress, including a 50% regional mercury emissions reduction target for 2003 and a 75% reduction target for 2010.

Environmental departments and agencies throughout the NEG/ECP region are continuing to successfully implement the action plan. This is being accomplished through the use of advanced emission control technologies on major pollution sources and the implementation of a range of pollution prevention initiatives designed to get mercury out of the schools, to reduce the unnecessary use of mercury, and to increase the recycling of necessary mercury products.

Climate Change Steering Committee

Scientific evidence of the destabilizing human influence on global climatic systems is continuing to build, creating a growing momentum for a response. Scientists predict that if no action is taken, average rates of warming by 2100 will be greater than any seen in the last 10,000 years.

Since adoption of the Climate Change Action Plan in 2001, the Climate Change Steering Committee has undertaken initiatives in the areas of transportation, communications, energy use

reduction, and government procurement in order to meet the goals of the Climate Change Action Plan.

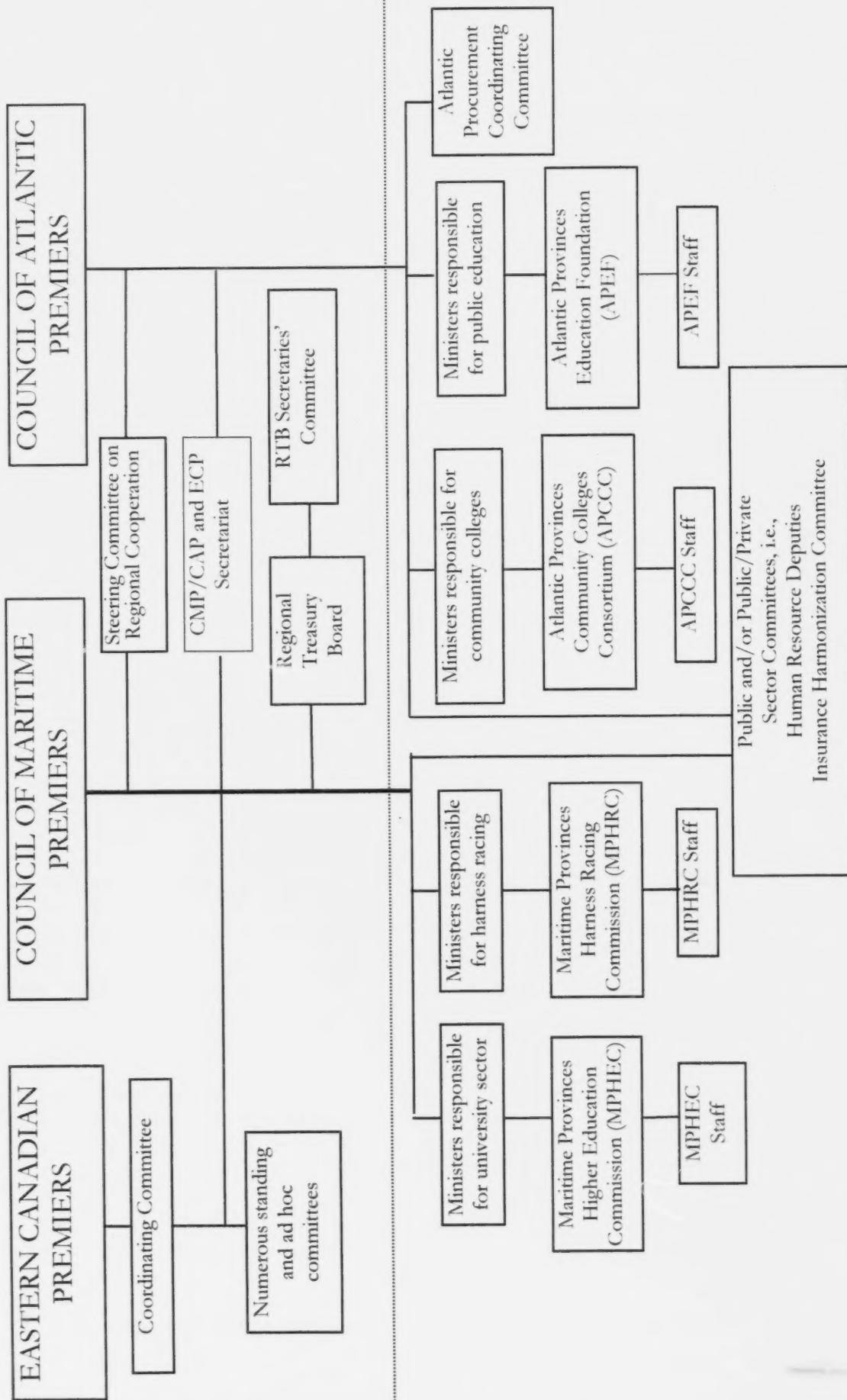
Northeast International Committee on Energy

Since its NEG/ECP inception in 1978, the NICE has hosted energy roundtables and conferences, and produced regional energy reports. More recently, NICE has been focusing on significant developments in the areas of electricity market restructuring, natural gas developments, and resource and infrastructure issues.

The NICE implemented its 2001-2002 and its 2002-2003 approved work plans with the following accomplishments noted: working with the Environment Committee on the implementation of the NEG/ECP Climate Change Action Plan; developed a regional energy database in May 2002; co-sponsored with New Brunswick the *e21* Energy Forum in Saint John, New Brunswick; and, with New Brunswick as lead, pursuing a study on the synchronization of energy regulations in our region.

The Committee met several times as well as participated in joint conference calls with the Environment Committee on the Climate Change Action Plan.

APPENDIX 1 - COUNCIL ORGANIZATIONAL CHART



APPENDIX II - FINANCIAL OPERATING SUMMARY

COUNCIL OF MARITIME PREMIERS

Financial Operating Summary

For the year ended March 31, 2002

		2002	2001
	Budget	Actual	Actual
	\$	\$	\$
REVENUE			
Province of New Brunswick	1,237,414	1,166,311	1,105,178
Province of Nova Scotia	1,538,074	1,450,482	1,389,345
Province of Prince Edward Island	272,563	259,508	257,350
Other	818,995	852,512	615,253
	3,867,046	3,728,813	3,367,126
EXPENDITURES			
Council Secretariat	1,183,963	1,168,051	1,128,503
Maritime Municipal Training and Development Board	277,680	334,436	210,752
Maritime Provinces Harness Racing Commission	456,147	468,852	398,909
Maritime Provinces Higher Education Commission	1,245,476	1,366,684	1,079,471
	3,163,266	3,338,023	2,817,635
Grants -			
Atlantic Provinces Education Foundation	212,230	212,230	212,230
Atlantic Provinces Community College Consortium	55,390	55,390	-
Champlain Institute	56,250	56,250	84,375
Oceans Institute of Canada	50,000	50,000	50,000
	3,537,136	3,711,893	3,164,240
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURES FOR THE YEAR	329,910	16,920	202,886

COUNCIL OF MARITIME PREMIERS

Financial Operating Summary

For the year ended March 31, 2003

		2003	2002
	Budget	Actual	Actual
	\$	\$	\$
REVENUE			
Province of New Brunswick	1,225,807	1,146,707	1,166,311
Province of Newfoundland and Labrador	16,313	16,313	-
Province of Nova Scotia	1,545,704	1,447,214	1,450,482
Province of Prince Edward Island	276,541	262,142	259,508
Other	662,488	502,850	852,512
	3,726,853	3,375,226	3,728,813
EXPENDITURES			
Council Secretariat	1,165,187	1,136,028	1,168,051
Maritime Municipal Training and Development Board	0	0	334,436
Maritime Provinces Harness Racing Commission	486,828	542,420	468,852
Maritime Provinces Higher Education Commission	1,196,061	1,047,061	1,366,684
	2,848,076	2,725,509	3,338,023
Grants -			
Action Plan Trust Fund	218,283	218,283	0
Atlantic Provinces Education Foundation	212,230	212,230	212,230
Atlantic Provinces Community College Consortium	72,500	72,500	55,390
Champlain Institute	28,125	28,125	56,250
Oceans Institute of Canada	0	0	50,000
	3,379,214	3,256,647	3,711,893
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENDITURES FOR THE YEAR	347,639	118,579	16,920

APPENDIX III - COUNCIL DIRECTORY

Council Secretariat

Council of Atlantic Premiers
P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1

Tel: (902) 424-7590
Fax: (902) 424-8976
info@cap-cpma.ca
www.cap-cpma.ca

Ed Cramm, Secretary to Council/Co-Secretary to NEG/ECP
Rhéal Poirier, Assistant Secretary to Council/
Secretary to APEF/Assistant Co-Secretary to NEG/ECP
Rod Casey, Chief Financial Officer
Bill Breckenridge, Regional Coordinator
Glenn Davis, Regional Coordinator
Brad Hodgins, Regional Coordinator
Guylaine Roy, Regional Coordinator
Joe Rudderham, Regional Coordinator

Doreen Hamilton, Administrative Assistant
Janice Henderson, Administrative Assistant
Karen Hosking, Administrative Assistant
Sharon Pinaud, Receptionist
Jackie Ruggles, Accounting Clerk
Angela Shea, Administrative Assistant
Hannah Stewart, Finance and IT Officer

Atlantic Provinces Community College Consortium

140 Weymouth Street
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 4Z1

Tel: (902) 629-4242
Fax: (902) 566-9549 or (902) 566-9533

Calvin Caiger, Executive Director

Atlantic Provinces Education Foundation

P.O. Box 2044
Halifax, Nova Scotia B3J 2Z1

Rhéal Poirier, Secretary

Tel: (902) 424-5352
Fax: (902) 424-8976
apef-fepa@cap-cpma.ca
www.apef-fepa.org

Maritime Provinces Harness Racing Commission

3-A Gerald McCarville Drive
P.O. Box 128
Kensington, Prince Edward Island C0B 1M0

Tel: (902) 836-5500
Fax: (902) 836-5320
mphrc@pei.sympatico.ca
www.wsn.net/harness

John L. Blakney, Executive Director
Debbie Walsh, Administrative Assistant

Maritime Provinces Higher Education Commission

82 Westmorland Street, Suite 401
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick E3B 5H1

Tel: (506) 453-2844
Fax: (506) 453-2106
mphec@mphec.ca
www.mphec.ca

Mireille Duguay, Chief Executive Officer
Joanne Neilson, Administrative Assistant





LE CONSEIL DES PREMIERS
MINISTRES DE L'ATLANTIQUE

CONSEIL DES PREMIERS
MINISTRES DE L'ATLANTIQUE

R A P P O R T
2001-2003

CPMA

Conseil des premiers ministres de l'Atlantique

c.p. 2004, Halifax (N.-É.) B3J 2Z1

(902) 424-7590

www.cap-cpma.ca

ISBN 0-920925-35-9

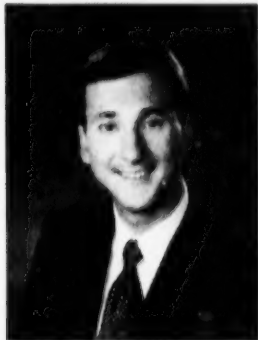
ISSN 1710-1336



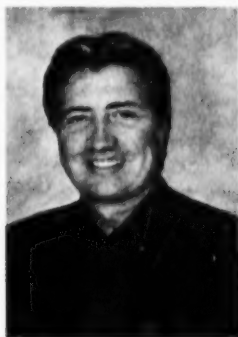
TABLE DES MATIÈRES

	Page
Lettre des premiers ministres	i
Lettre du secrétaire	ii
Conseil des premiers ministres de l'Atlantique	1
Secrétariat du Conseil	3
Initiatives stratégiques dans la région	4
Coopération régionale – Atlantique	
Consortium des collèges communautaires de l'Atlantique	7
Fondation d'éducation des provinces atlantiques	9
Harmonisation des lois sur les assurances des provinces atlantiques	11
Comité de coordination des marchés publics de l'Atlantique	12
Atlantic Canada On-Line	12
Coopération régionale – Maritimes	
Commission des courses attelées des provinces maritimes	13
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	14
Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	16
Annexe I – Organigramme du Conseil	20
Annexe II – États financiers sommaires	21
Annexe III – Annuaire du Conseil	23

LETTRE DES PREMIERS MINISTRES



Bernard Lord,
premier ministre
Nouveau-Brunswick



Danny Williams,
premier ministre
Terre-Neuve-et-Labrador



John Hamm,
premier ministre
Nouvelle-Écosse



Pat Binns,
premier ministre
Île-du-Prince-Édouard

Nous nous réjouissons de soumettre le rapport du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique pour la période allant du 1^{er} avril 2001 au 31 mars 2003, qui donne les faits saillants des réalisations du Conseil, de ses organismes et du personnel des organisations et des ministères provinciaux. En tant que groupe, nous croyons que la région continue à profiter de la collaboration établie et de la vigueur accrue qui découle du travail exécuté conjointement pour le Canada atlantique.

Au cours des années 2001 à 2003, le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique a augmenté son engagement et ses activités en adoptant en novembre 2001 son plan d'action régionale, *Travailler ensemble pour le Canada atlantique : plan d'action pour la coopération régionale, 2001-2003*.

Ce plan d'action a orienté les efforts des gouvernements de l'Atlantique dans la poursuite de leur but commun de prospérité régionale – plus particulièrement dans les secteurs de l'éducation, de la santé, des transports et de l'environnement.

LETTRE DU SECRÉTAIRE

Le 1^{er} decembre 2003

Premier ministre Bernard Lord
Premier ministre Danny Williams
Premier ministre John Hamm
Premier ministre Patrick Binns

Au nom du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique (CPMA) et de ses organismes, je suis heureux de soumettre le rapport du Conseil pour la période 2001-2003. Le Secrétariat continue à travailler activement à la réalisation du programme régional.

En août 2003, j'ai succédé à Leo J. Walsh en tant que secrétaire du Conseil. J'aimerais remercier Leo et souligner le leadership dont il a fait preuve pendant son mandat comme secrétaire.

Nous continuons à collaborer dans des secteurs essentiels à la prospérité des citoyens de la région de l'Atlantique. Les activités exécutées, présentées dans les pages suivantes, couvrent une vaste gamme de domaines et elles ont des répercussions sur la qualité de vie des résidents de l'Atlantique. Ces entreprises bénéficient grandement de l'expertise et du professionnalisme que l'on trouve dans tous les ministères et organismes des gouvernements provinciaux.



Ed Cramm
Le secrétaire du Conseil



Contexte

Le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique (CPMA) a été créé en mai 2000 par la signature d'un *Protocole d'entente sur la coopération régionale* par les premiers ministres Bernard Lord, du Nouveau Brunswick; Brian Tobin, de Terre-Neuve-et-Labrador; John Hamm, de la Nouvelle-Écosse; et Patrick Binns, de l'Île-du-Prince-Édouard. Il est le premier organisme du genre au Canada par lequel quatre provinces cherchent systématiquement à déterminer des possibilités et à les exploiter par des actions communes.



De gauche à droite : Le premier ministre John Hamm (Nouvelle-Écosse); le premier ministre Roger Grimes (Terre-Neuve-et-Labrador); le premier ministre Patrick Binns (Île-du-Prince-Édouard); et le premier ministre Bernard Lord (Nouveau Brunswick), à la 5^e séance du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique à St. John's (Terre-Neuve), le 8 novembre 2001.

Voici les buts du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique :

- ⇒ collaborer pour le bénéfice des résidents de la région de l'Atlantique;
- ⇒ améliorer les mécanismes existants de coopération et de communication entre les provinces; et
- ⇒ s'engager à dresser un cadre afin d'établir une perspective commune à la région de l'Atlantique sur les dossiers nationaux.

Le Conseil offre aux quatre provinces un organe leur permettant d'atteindre ensemble des objectifs qui, autrement, ne seraient peut-être pas réalisables. Voici les avantages visés par la coopération :

- ⇒ accroître la qualité et l'efficacité dans les secteurs public et privé grâce au partage des coûts, à une économie d'échelle, ainsi qu'à l'harmonisation des politiques et des pratiques des gouvernements;
- ⇒ atteindre une masse critique de ressources afin de mener des projets qui, autrement, ne pourraient pas être réalisables; et
- ⇒ exercer une plus grande influence sur les forces et les intervenants de l'extérieur, notamment les gouvernements fédéral et d'autres provinces, qui agissent sur la région.

Le travail du Conseil s'effectue par la coordination de la réunion des premiers ministres à titre de groupe, par le Secrétariat, par les comités centraux, ainsi que par les organismes et les comités régionaux. Un organigramme est présenté à l'annexe I.

Aperçu des réunions

Le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique s'est réuni cinq fois au cours de la période 2001-2003. De nombreux sujets et questions ont été discutés au cours de ces réunions. Voici quelques-uns des faits saillants :

- ⇒ la revitalisation du programme du CPMA;
- ⇒ la publication d'un exposé de position commun garantissant un système de soins de santé de qualité et viable au Canada atlantique;
- ⇒ l'amélioration des compétences et de l'enseignement postsecondaire pour résoudre la pénurie croissante de travailleurs qualifiés;
- ⇒ le développement plus poussé de l'infrastructure et des réseaux de transport;
- ⇒ la coordination d'une réunion, en mars 2002, des ministres de l'Atlantique responsables des assurances pour appuyer une réglementation harmonisée dans ce secteur; et
- ⇒ la détermination de priorités régionales sur des sujets qui concernent le gouvernement fédéral et la discussion des points de vue que la région devrait soumettre lors de la Conférence annuelle des premiers ministres :
 - ◇ améliorer les accords fiscaux fédéraux-provinciaux,
 - ◇ travailler en collaboration et avec le gouvernement fédéral pour maximiser les avantages économiques et sociaux du secteur de l'énergie,
 - ◇ promouvoir le développement économique continu de la région de l'Atlantique,
 - ◇ discuter des accords sur le bois d'œuvre résineux entre le Canada et les États-Unis,
 - ◇ faire face aux répercussions régionales de la restructuration du transport aérien,
 - ◇ élaborer une position de la région de l'Atlantique relativement à une politique nationale de construction navale.

Depuis la signature du protocole d'entente du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique en mai 2000, le travail se poursuit en vue de la transition du Conseil des premiers ministres des Maritimes au Conseil des premiers ministres de l'Atlantique. Chaque province adoptera une loi pour créer officiellement le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique.

Afin de déterminer de nouvelles possibilités et de préciser les préoccupations régionales, les premiers ministres de l'Atlantique ont commandé une étude qui a été exécutée par M. Charles McMillan et qui s'intitule *Cap sur l'avenir : La nouvelle révolution de l'Atlantique*. Cette étude et les discussions connexes entre les hauts fonctionnaires ont fourni la base du tout premier plan d'action du CPMA, *Travailler ensemble pour le Canada atlantique : Plan d'action pour la coopération régionale, 2001-2003*.

Le plan d'action porte principalement sur deux domaines prioritaires : des services efficaces et de qualité aux citoyens du Canada atlantique et une compétitivité économique accrue par la réduction des obstacles commerciaux et par le développement de la capacité économique. Des points précis déterminés dans le cadre du plan d'action seront fondés sur les initiatives antérieures et existantes, tout en laissant la porte ouverte à de nouvelles possibilités. Le Conseil s'est engagé à faire un rapport annuel sur les activités entreprises dans le cadre du plan d'action. Le premier rapport de ce genre est accessible sur le site Web du Conseil : <http://www.cap-cpma.ca>.

Les faits marquants du plan d'action régionale sont décrits plus en détail dans le présent rapport sous le titre *Initiatives stratégiques dans la région*.

SECRÉTARIAT DU CONSEIL

Contexte

Le Secrétariat a été créé en 1971 pour organiser et faciliter le travail du Conseil des premiers ministres des Maritimes. Il a continué de jouer le même rôle dans la transition vers le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique. Il sert de bureau central aux employés et aux organismes régionaux, et il appuie les premiers ministres dans la réalisation des buts du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique. Les responsabilités du Secrétariat comprennent, entre autres :

- ⇒ aider le Conseil à s'acquitter de ses responsabilités;
- ⇒ coordonner les activités du Conseil et assurer le suivi des décisions et des initiatives prises par les premiers ministres;
- ⇒ encourager les approches régionales de la prise de décisions provinciales; et
- ⇒ être la mémoire institutionnelle du Conseil.

Le personnel du Secrétariat offre des services au Conseil des premiers ministres de l'Atlantique, à la Fondation d'éducation des provinces atlantiques et à la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada. Des dispositions spéciales sont prises pour le financement de la Fondation d'éducation des provinces atlantiques ainsi que de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada.

Les membres du personnel du Secrétariat sont des employés du Conseil, tandis que les autres organismes du Conseil, à l'exception de la Fondation d'éducation des provinces atlantiques, engagent leurs employés directement.

Le Conseil du Trésor régional (CTR), composé de ministres provinciaux, appuie le CPMA en ce qui a trait à la gestion des fonds et du personnel régional. La responsabilité financière est maintenue de diverses façons. Ainsi, les budgets des organismes sont examinés par le Conseil du Trésor régional et approuvés ensuite par le CPMA. Les fonds publics destinés aux organismes régionaux du CPMA sont recommandés dans le cadre des budgets des dépenses présentés aux assemblées législatives des provinces. Un vérificateur externe rend compte au CPMA de l'utilisation des fonds. Des états financiers sommaires de la période visée par le rapport sont présentés à l'annexe II. On peut se procurer des états financiers vérifiés sur demande.

INITIATIVES STRATÉGIQUES DANS LA RÉGION

En novembre 2002, les premiers ministres ont publié leur *Rapport de la première année, une mise à jour sur les activités exécutées dans le cadre de leur plan d'action Travailler ensemble pour le Canada atlantique : Plan d'action pour la coopération régionale, 2001-2003*.

D'importantes mesures ont été prises pour améliorer les compétences en lecture par la publication d'un certain nombre de documents d'accompagnement : quatre livrets en français, quatre brochures en anglais, et deux trousseaux d'évaluation des compétences en lecture.

Les provinces ont effectué une première évaluation des mesures possibles pour que les établissements d'enseignement postsecondaire de la région de l'Atlantique répondent véritablement aux besoins de la population :

- ⇒ les ministères responsables de l'enseignement supérieur ont élaboré une politique régionale pour évaluer la qualité des programmes de formation ouvrant droit à des prêts étudiants; et
- ⇒ les ministères ont rédigé un rapport sur les besoins en infrastructure des établissements d'enseignement postsecondaire de la région afin de profiter des possibilités de financement au sein même des établissements et auprès des gouvernements fédéral et provinciaux.

Dans le domaine de l'enseignement supérieur, la création du Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique (CCCPA) a été officialisée. Par l'entremise de ce regroupement, les quatre provinces et les collèges communautaires uniront leurs efforts dans un certain nombre de secteurs stratégiques, notamment :

- ⇒ l'élaboration de programmes et la prestation de cours et de programmes dans les collèges communautaires;
- ⇒ l'élargissement de la transférabilité des crédits dans toute la région; et
- ⇒ le perfectionnement professionnel des enseignants des collèges communautaires qui créent et offrent des cours en ligne.

Dans le secteur de la santé, les ministères responsables de la région de l'Atlantique ont établi un processus commun d'examen des médicaments. Le succès de ce modèle de collaboration a entraîné la création du programme commun d'évaluation des médicaments sous l'égide de l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé (OCCETS).

Les ministères de la Santé et les ministères responsables de l'Enseignement postsecondaire des provinces de l'Atlantique travaillent de concert pour coordonner les efforts dans le domaine de la planification des ressources humaines en santé. Le Comité consultatif de l'Atlantique sur les ressources humaines médicales a été mis sur pied pour améliorer la pertinence et l'adaptabilité de la main-d'œuvre médicale en recommandant des façons de répondre avec efficacité et efficience aux besoins en ressources humaines des systèmes de soins de santé du Canada atlantique. Dans le cadre de son mandat, le comité consultatif examinera les propositions de nouveaux programmes d'éducation en santé et de révision aux programmes existants; il analysera les réponses aux problèmes touchant certaines professions et fera des recommandations à ce sujet; et il développera une base de données régionale afin d'appuyer la prise de décisions éclairées au sujet de la formation des professionnels de la santé au Canada atlantique.

Les ministères de la Santé ont mis sur pied l'Infostructure atlantique de la santé (IAS) afin de collaborer aux stratégies liées aux technologies de l'information en santé et afin d'échanger sur les pratiques exemplaires. L'IAS a reçu 12 millions de dollars du Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé, somme à laquelle s'est ajouté un financement de contrepartie de 12 millions de dollars des provinces. Ces fonds ont permis de développer des services de soutien médical en ligne dans les domaines de la téléradiologie, des registres de clientèle et des outils de gestion de cas. On peut obtenir de plus amples renseignements sur ces initiatives en consultant le site Web suivant : www.gov.ns.ca/health/hia/.

Pour défendre l'environnement, le Conseil a coordonné la rédaction de documents pédagogiques et de formation à l'intention des opérateurs d'épandeurs de pesticides de la région. Ceux-ci pourront ainsi se préparer de façon uniforme en vue de la reconnaissance et de l'agrément. De plus, les ministères provinciaux de l'Environnement ont signé un protocole d'entente en mai 2002 prévoyant la prise de mesures correctives fondées sur le risque afin d'assainir les sites de la région de l'Atlantique contaminés par des produits pétroliers.

En tant que pierre angulaire de l'infrastructure économique, le Conseil s'est fortement concentré sur la réduction du fardeau de la réglementation et sur l'amélioration des services à l'industrie du camionnage. Les provinces de l'Atlantique ont participé à une étude intitulée *Stratégie harmonisée du camionnage pour le Canada atlantique : évaluation des possibilités*. Les auteurs y présentent plusieurs secteurs où l'harmonisation des pratiques dans la région de l'Atlantique pourrait améliorer l'efficacité et la sécurité du transport de marchandises, tant au départ qu'à destination de la région.

Les provinces de l'Atlantique ont harmonisé leur réglementation relative aux poids et dimensions en vue d'une configuration commune pour le transport par camion et elles travaillent à l'harmonisation des procédures régissant les charges surdimensionnées et de poids excédentaires ainsi qu'à l'adoption de pratiques communes d'exécution de la loi dans la région.

Le plan stratégique des provinces de l'Atlantique sur les Systèmes de transport intelligents (STI) est terminé. Il a été établi par les provinces de l'Atlantique, le gouvernement fédéral et un vaste groupe d'intéressés de la région. Il tiendra lieu d'approche concertée à l'égard des futurs projets de STI d'envergure régionale, ce qui permettra des économies d'échelle et l'harmonisation des

technologies. Le rapport est accessible en direct à l'adresse suivante : <http://www.gnb.ca/0113/ITS/ITSstudy-f.asp>.

La principale réalisation en matière de prestation de services en direct a été une entente en vue de reconduire l'entente de 1996 *Atlantic Canada On-Line* (ACOL), incluant l'engagement de créer un système de contrôle en direct des droits de rétention pour améliorer la partie électronique du réseau d'enregistrement des biens personnels du site Web de ACOL. Ce réseau est un système commun d'enregistrement électronique des biens personnels pour toute la région de l'Atlantique.

Les ministères responsables des achats des gouvernements de l'Atlantique ont élaboré des modalités uniformisées pour les appels d'offres gouvernementales. Cet effort d'harmonisation a été motivé par le désir d'établir dans la région des pratiques d'achats communes, offrant ainsi aux fournisseurs une seule série de règles pour vendre aux gouvernements.

Le premier Forum des ministres de l'Énergie de l'Atlantique a eu lieu en mai 2002. Les ministres de l'Énergie se sont engagés à adopter une démarche intégrée, tout particulièrement pour les discussions fédérales-provinciales et pour les discussions avec les autorités américaines. Les ministres ont donné le feu vert à une nouvelle initiative en matière d'énergie dans la région de l'Atlantique et ils ont convenu d'unir leurs efforts dans un certain nombre de domaines clés, dont les suivants :

- ⇒ la précision et l'harmonisation de la réglementation;
- ⇒ la collaboration avec les services publics d'électricité et entre ces services; et
- ⇒ l'élaboration de stratégies sur l'efficacité énergétique pour la région atlantique.

De nouvelles possibilités ont été examinées dans le domaine de l'immigration, du service aérien et des valeurs.

Le Conseil entreprendra un examen régional de l'immigration en vue de coopérer pour accroître le recrutement d'immigrants et pour inciter ceux-ci à rester dans la région.

Le Conseil s'est aussi engagé à proposer au gouvernement fédéral des options pour créer un environnement favorable à l'augmentation du niveau de service aérien offert aux entreprises et à la population de la région de l'Atlantique.

Pour ce qui est des valeurs, les premiers ministres de l'Atlantique ont réitéré leur engagement à collaborer pour appuyer la création d'un petit fonds commun d'immobilisations. Les organismes des quatre provinces chargés de réglementer les valeurs veilleront à harmoniser les exemptions par rapport aux exigences des prospectus et faciliteront les démarches de recherche d'investisseurs pour les entreprises de la région, tout en assurant une bonne protection aux investisseurs.

COOPÉRATION RÉGIONALE – ATLANTIQUE

CONSORTIUM DES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

Contexte

Les objectifs stratégiques du Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique (CCCPA) sont d'améliorer la qualité et le rapport coût-efficacité des réseaux de collèges communautaires des quatre provinces de l'Atlantique par la mise en œuvre d'initiatives de coopération et de collaboration. Les principaux domaines d'attente en matière de rendement comprennent : la qualité, l'accessibilité, la mobilité et la transférabilité, la pertinence et l'adaptabilité, la recherche et l'avancement des connaissances, et l'imputabilité.

Le comité directeur du CCCPA est formé des directeurs des collèges communautaires, des sous-ministres adjoints ou des directeurs principaux des quatre ministères responsables de l'enseignement supérieur et d'un représentant du Secrétariat du CPMA. Il y a alternance du président du comité directeur du Consortium et des lieux de réunion entre les collèges communautaires de la région. Un directeur général organise des initiatives conjointes et agit à titre de secrétaire du comité directeur. Le CCCPA est administré par le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique.

Après la phase d'essai du CCCPA, de 1998 à 2001, les ministères responsables de l'enseignement supérieur et les collèges communautaires de la région de l'Atlantique ont adopté, de concert avec le Conseil des premiers ministres de l'Atlantique, le plan d'activités de 2001-2004, intitulé *Un cadre favorisant la collaboration*. Ce plan se voulait un outil pour poursuivre une coopération continue entre les fournisseurs publics de programmes d'éducation et de formation dans les collèges communautaires de la région.

Faits saillants

Les hauts fonctionnaires des gouvernements et les directeurs des collèges se sont réunis trois fois par année. Parmi leurs réalisations, mentionnons les suivantes :

- ⇒ rendu officiel le CCCPA par l'adoption du protocole d'entente établissant le Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique, signé par les directeurs des collèges lors de la réunion du comité directeur du CCCPA tenue en novembre 2002 à Dartmouth (Nouvelle-Écosse);
- ⇒ appuyé un protocole d'entente instituant le Consortium en éducation touristique des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique, signé par les directeurs des collèges lors de la réunion du comité directeur du CCCPA tenue en novembre 2002;

- ⇒ tenu la première réunion des directeurs des collèges communautaires de l'Atlantique et des sous-ministres responsables de ces collèges pour discuter de questions touchant l'éducation et la formation dans la région et de domaines d'intérêt commun;
- ⇒ mis en œuvre les recommandations de l'évaluation du projet pilote telles que notées dans l'examen externe, *A Report to the Evaluation Working Group on the 1998-2000 Pilot Phase of the Atlantic Community Colleges Consortium*, et ils ont entrepris la mise en œuvre du plan d'activités de 2001-2004, *Un cadre favorisant la collaboration*. Des groupes de travail poursuivent des activités et des projets de collaboration et de coopération sur les quatre thèmes suivants : élaboration et prestation de programmes, mobilité et transférabilité, perfectionnement professionnel et information sur le marché du travail;
- ⇒ examiné le rapport intitulé *Inventory of Community College Education and Training Programs for Health Care Occupations* qui vient appuyer les discussions sur le rôle des collèges communautaires dans la prestation de programmes de formation en soins de santé dans la région;
- ⇒ représenté les collèges communautaires de l'Atlantique à diverses entreprises y compris le groupe de travail du CPMA sur l'infrastructure et le renouvellement des établissements d'enseignement postsecondaire, l'Atelier national sur les pratiques exemplaires visant à renforcer les capacités des collectivités de reconnaître l'apprentissage organisé par DHRC, les groupes de réflexion et l'étude de cas sur *Les ententes d'articulation au Canada : Prochaines étapes* de l'Alliance canadienne des organismes d'éducation et de formation (ACOEF), et le comité directeur de la Conférence sur la situation de l'enseignement supérieur dans les Maritimes de la CESPM;
- ⇒ été des partenaires du projet eduSource financé par le Canarie (Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement), une entreprise pan-canadienne, pour créer un banc d'essai pour des référentiels d'objets d'apprentissage interconnectés et interoperables, partout au Canada, et pour fournir un leadership pour le développement des outils, des protocoles et des pratiques connexes;
- ⇒ développé des liens stratégiques et de collaboration avec des organismes tant au niveau régional que national, incluant le Conseil national de recherches, Petroleum Research Atlantic Canada, des associations de construction du Canada atlantique, le Conseil économique des provinces de l'Atlantique, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, l'Atlantic Colleges Development Institute, le ministère des Affaires étrangères et du commerce international, le caucus de la région de l'Atlantique du CCCPA, et le Collège de l'Acadie.



De gauche à droite : Michel Thériault, représentant les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick; Pam Walsh, directrice du College of the North Atlantic, Terre-Neuve-et-Labrador; Jeanette MacAulay du Collège Holland, Île-du-Prince-Édouard; Ray Ivany, directeur des Nova Scotia Community Colleges, lors de la signature du Protocole d'entente créant le Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique, en novembre 2002 à Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

FONDATION D'ÉDUCATION DES PROVINCES ATLANTIQUES

D'un commun accord, les quatre ministres de l'Éducation de la région ont établi en septembre 1995 la Fondation d'éducation des provinces atlantiques (FEPA) pour remplacer la Fondation d'éducation des provinces maritimes (FEPM) créée en 1982. La Fondation a pour mandat d'aider les quatre ministères de l'Éducation à réaliser des projets communs pour les élèves de la maternelle à la douzième année des secteurs anglophone et francophone.

La FEPA était l'organisme responsable de la mise en œuvre des initiatives régionales liées à l'éducation sous l'égide du plan d'action du Conseil des premiers ministres de l'Atlantique. Ces initiatives comprenaient l'alphabétisation, les services aux élèves et l'apprentissage en ligne. Au cours de la période visée par le rapport, la plupart des projets ont porté sur l'élaboration de programmes d'études et de ressources connexes.

Faits saillants 2001-2003

⇒ En réponse à l'orientation donnée par les premiers ministres de l'Atlantique, les ministères de l'Éducation ont examiné la possibilité de créer un centre régional d'achat et de distribution de manuels scolaires pour le Canada atlantique, mais ils ont convenu que la régionalisation de ce service n'en améliorerait pas l'efficacité de manière significative;

- ⇒ Un groupe de travail a recommandé que la question du bien-être des élèves soit étudiée en consultation avec les ministères de la Santé afin de réduire l'incidence de maladies liées à l'obésité et d'augmenter les niveaux d'activités des élèves;
- ⇒ Les ministères de l'Éducation ont préparé une série de tests préparatoires aux examens du Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) pour familiariser les élèves à l'avance avec les processus et les pratiques liés à ces examens;
- ⇒ On a continué à élaborer un plan de travail régional pour les services aux élèves, en préparant un guide sur le comportement des élèves à l'intention des enseignants, un guide de consultation en collaboration et un dépliant sur l'inclusion;
- ⇒ On a entrepris une étude sur les occasions d'apprentissage en ligne dans la région;
- ⇒ On a poursuivi le projet sur les indicateurs en éducation de la FEPA;
- ⇒ On a continué l'élaboration d'un nouveau programme d'études en sciences humaines pour les 8^e et les 9^e années du secteur anglophone;
- ⇒ En 2002, on a terminé un projet pluriannuel d'élaboration de nouveaux programmes de mathématiques pour le secondaire 2^e cycle et de manuels adaptés, et ce, pour sept différents programmes qui seront mis en œuvre au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador;
- ⇒ Le comité sur l'alphabétisation de la 4^e à la 6^e année a commencé à élaborer un outil d'évaluation de la lecture qui devrait être terminé à l'été 2004;
- ⇒ Le comité sur l'alphabétisation de la 7^e à la 9^e année a commencé à élaborer un guide pour les enseignants qui proposerait des stratégies pour permettre aux enseignants d'aider tous les élèves à améliorer leurs compétences en lecture, et ce, dans toutes les disciplines;
- ⇒ On a préparé un nouveau guide pour les programmes d'études intégrés qui est mis à l'essai actuellement;
- ⇒ On a terminé une ressource destinée à l'alphabétisation de la petite enfance dans les classes d'immersion en français (en 3^e année) pour fournir aux enseignants des outils pour faire le suivi du développement des capacités de lecture et d'écriture dans les salles de classe (on travaille actuellement à l'élaboration d'une ressource semblable pour les élèves de la 4^e à la 6^e année);
- ⇒ On a adapté l'atlas thématique du Groupe Beauchemin, montrant la région de l'Atlantique;
- ⇒ Les ministères ont poursuivi l'élaboration de ressources éducatives pour le programme d'arts en langue française pour les élèves de la 2^e à la 8^e année;
- ⇒ On a terminé et publié le document *Foundation for the Atlantic Canada Arts Education Curriculum*;
- ⇒ On a terminé et publié le document *Foundation for the Atlantic Canada Technology Education Curriculum*;
- ⇒ Le troisième atelier de perfectionnement professionnel des consultants francophones a eu lieu en mai 2001 à Moncton;
- ⇒ Le dixième atelier annuel d'été pour les directeurs d'écoles francophones a eu lieu au Nouveau-Brunswick;
- ⇒ Une enquête a été réalisée auprès des élèves de la 11^e année qui ne sont plus inscrits aux cours de français de base pour essayer de préciser les défis auxquels fait face ce programme;
- ⇒ Les ministères ont continué à acquérir et à distribuer dans la région des ressources audiovisuelles en français;

⇒ Les ministères ont collaboré à un processus d'achat à un prix global de plus de 200 autobus pour renouveler leur parc d'autobus, économisant ainsi au moins 5 000 \$ par autobus.

HARMONISATION DES LOIS SUR LES ASSURANCES DES PROVINCES ATLANTIQUES

Contexte

En mai 1996, les premiers ministres de l'Atlantique ont créé un comité formé de représentants des gouvernements et de l'industrie pour poursuivre l'harmonisation des lois, des politiques et des procédures régissant l'industrie de l'assurance dans chaque province de la région. Ceci donnait suite aux réclamations de l'industrie au sujet des coûts trop élevés dus à la réglementation. Le projet est fondé sur le fait que des régimes législatifs et réglementaires harmonisés réduiraient le double emploi et les coûts de fonctionnement sur le marché de l'Atlantique.

Deux séries de consultations ont produit l'ébauche d'un modèle de loi harmonisée sur les assurances en juillet 2000, et une dernière série de consultations ont permis un processus de révision approfondie fondée sur l'analyse de 416 questions soulevées par les intervenants. En 2001 et 2002, les surintendants de l'assurance de l'Atlantique ont continué à réviser l'ébauche de la loi, indiquant les questions de politiques non réglées et les étapes suivantes de la mise en œuvre.

En 2002, les premiers ministres ont encouragé le comité du projet à demander aux gouvernements leur approbation, en principe, des principaux points de la loi modèle et à préparer un plan de travail pour aborder les dernières étapes de la rédaction de la loi et de l'élaboration des règlements d'application. La loi modèle modernise et améliore les lois en place dans chaque province et elle est considérée comme une réalisation marquante en matière de coopération régionale, unique au Canada.

Faits saillants

En juillet 2000, on a soumis une loi modèle révisée à l'approbation du comité mixte de l'industrie, des consommateurs et des gouvernements. Les surintendants de l'assurance ont entrepris l'examen détaillé des questions de politiques et ils ont résolu un grand nombre d'obstacles au niveau des compétences et de l'industrie. Ils ont également commencé à rédiger une loi parallèle dans chaque province et ils entreprendront la rédaction des règlements d'application au cours de l'année à venir.

Contexte et faits saillants

Les premiers ministres des provinces de l'Atlantique ont mis sur pied le Comité de coordination des marchés publics de l'Atlantique pour contrôler l'observation de l'*Entente de 1992 sur les marchés publics de l'Atlantique* (renouvelée le 17 avril 1996 sous la forme d'un *Protocole d'entente sur la réduction des barrières commerciales interprovinciales concernant les marchés publics*). De plus, le Comité examine et règle les différends issus de l'attribution de marchés publics dans l'Atlantique. Il détermine également des possibilités de soumissions conjointes auxquelles il donne suite.

Formé de représentants des marchés publics et du commerce interprovincial de chaque province, le Comité de coordination tient une réunion par année et des téléconférences pour résoudre des problèmes précis. Au cours de la période visée par le rapport, le Comité a participé à l'étude ou au développement des secteurs suivants : achats publics réalisés conjointement, y compris des autobus scolaires et des services de messagerie; examen approfondi d'un contrat adjudgé par une des parties sans appel d'offres, en ce qui concerne la clause d'exemption de développement économique de l'*Entente sur les marchés publics de l'Atlantique*; recommandation de développer la capacité d'afficher en direct tous les avis d'appels d'offres et de développer conjointement, en ligne, une série de modalités normalisées pour les soumissionnaires plutôt que de créer un registre électronique des fournisseurs de l'Atlantique; discussion du renouvellement de l'*Entente sur les marchés publics de l'Atlantique* et du processus multilatéral de modification proposé pour l'*Accord sur le commerce intérieur*.

ATLANTIC CANADA ON-LINE

Contexte

Atlantic Canada On-Line (ACOL), le premier service gouvernemental en ligne de l'Atlantique, offre un accès électronique aux services gouvernementaux à l'intérieur et à l'extérieur de la région. Le premier réseau intergouvernemental d'enregistrement électronique des biens personnels au pays est accessible par ACOL, desservant les quatre provinces de l'Atlantique, les Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Nunavut. ACOL appartient à Unisys Canada Inc., et est administré par celle-ci, en partenariat avec les gouvernements du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard en vertu d'une alliance stratégique fondée sur un contrat pluriannuel signé par les quatre premiers ministres et par Unisys en mai 1996 et renouvelé en 2002.

Services

Les services juridiques et les institutions financières, ainsi que d'autres entreprises au Canada, ont accès à ce service. La première application de cette base de données, le réseau d'enregistrement des biens personnels (RENBIP) de la Nouvelle-Écosse, a été offerte en ligne en novembre 1997. Le RENBIP de l'Île-du-Prince-Édouard a suivi en avril 1998, celui du Nouveau-Brunswick en avril 1999, et celui de Terre-Neuve-et-Labrador en décembre 1999.

formant ainsi la première application d'une base de données accessible dans toute la région. Le site Web d'ACOL permet maintenant d'accéder aux services de résumé analytique d'assurance de conducteur du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, utilisés surtout par les compagnies d'assurance pour obtenir le profil des conducteurs. ACOL assure également un accès aux services sur Internet, ce qui permet au public de compléter certaines transactions.

Faits saillants

Misant sur les prix qui lui ont été décernés en 1998 (Technology in Government) et en 1999 (Computerworld Smithsonian Award), ACOL continue de retenir l'attention des médias, ayant fait l'objet d'un reportage dans la publication *Government Technology* (décembre 2000) « Provincial Partners: Rugged Success in Canada's Maritimes. » Le service continue de susciter l'intérêt à l'étranger comme en font foi les délégations de la Croatie, de l'Argentine, du Chili, de la Malaisie, des Pays-Bas et des Philippines, venues en 2000-2001 voir comment ACOL aide le gouvernement à offrir de meilleurs services aux citoyens.

COOPÉRATION RÉGIONALE – MARITIMES

COMMISSION DES COURSES ATTELÉES DES PROVINCES MARITIMES

Contexte

Le Conseil des premiers ministres des Maritimes a établi la Commission des courses attelées des provinces maritimes (CCAPM) en 1994 comme organisme de réglementation des courses attelées dans la région. La CCAPM est chargée de régir et de réglementer les courses attelées dans les provinces maritimes. Elle est formée de six membres nommés par les gouvernements provinciaux.

Faits saillants

Au cours de la période visée par le rapport, un programme d'apprentissage des officiels a été mis sur pied pour le recrutement d'officiels. La Commission a délivré des permis à huit nouveaux hippodromes dans les Maritimes, dont sept tiennent des courses en direct et en diffusion simultanée. Des membres de la Commission ont assisté aux ateliers annuels ACPM-Industrie de l'Agence canadienne du parimutuel.

En plus de ses activités courantes d'administration et de réglementation, la Commission :

- ⇒ a mis en œuvre un programme de formation continue et d'évaluation, comprenant un atelier pour les nouveaux officiels et un atelier pour les juges;
- ⇒ a tenu des audiences pour entendre les appels et les plaintes afin de résoudre les griefs;
- ⇒ a tenu des réunions de l'industrie portant sur l'établissement des dates des courses, les modifications aux règlements et les séances de planification;
- ⇒ a collaboré à la négociation et à l'établissement de paris par téléphone;
- ⇒ a aidé et facilité les discussions contractuelles entre la direction des hippodromes et les associations de la profession équestre;
- ⇒ a élaboré l'ébauche d'un manuel de modalités de fonctionnement pour les juges et les officiels qui devrait être mis en œuvre au cours de la saison de courses de 2004; et

⇒ a élaboré une ébauche d'un manuel complet de règlements qui sera révisé par l'industrie des Maritimes et qui devrait être mis en œuvre au cours de la saison de courses de 2004.

Autrefois associée avec l'United States Trotting Association, l'industrie des Maritimes est maintenant officiellement associée avec Standardbred Canada qui tient le registre officiel des Standardbreds et qui est chargé de la tenue des dossiers de la Commission.

COMMISSION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR DES PROVINCES MARITIMES

Mandat

La Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes (CESPM) a été établie en 1974. Elle est une agence du Conseil des premiers ministres des maritimes qui fonctionne à titre d'« organisme régional pour l'enseignement postsecondaire. » Elle a pour mandat :

- ⇒ de prendre des mesures pour garantir la qualité des programmes de formation et de l'enseignement offerts dans les établissements postsecondaires relevant de sa compétence;
- ⇒ de recueillir, de tenir à jour et de diffuser de l'information au sujet de l'enseignement postsecondaire dans les Maritimes;
- ⇒ de stimuler la coopération entre les établissements et les gouvernements pour améliorer le rendement et l'efficacité; et
- ⇒ d'administrer des programmes régionaux dans les Maritimes ainsi que des ententes interprovinciales afin d'augmenter les occasions de formation pour les étudiants des Maritimes.

Dans l'exécution de ses fonctions, la Commission met l'accent principalement sur l'enseignement universitaire et elle s'intéresse tout d'abord à l'amélioration du service aux étudiants dans le cadre d'une acquisition continue du savoir et au maintien du meilleur service possible.

Faits saillants

Assurance de la qualité – La « Politique en matière d'assurance de la qualité » de la CESPM prévoit un examen des programmes universitaires avant leur mise en œuvre et la vérification des politiques et des pratiques des établissements en matière d'assurance de la qualité.

Examen des programmes – Les établissements sont tenus de présenter à la Commission leurs projets de nouveaux programmes ou de programmes modifiés pour les faire approuver avant leur mise en œuvre. En 2001-2002 et en 2002-2003, la Commission a examiné un total de 101 propositions de programmes. De ce nombre, 49 programmes ont été approuvés dans le cadre du processus d'examen sommaire, 31 ont été approuvés après un examen approfondi, 3 n'ont pas été approuvés, 2 ont été retirés, 4 ont été examinés et leur approbation a été reportée, 6 sont restés en attente et 6 ont été inscrits à titre d'information seulement.

Vérification des politiques et des pratiques des établissements en matière d'assurance de la qualité – Cette initiative vise à établir que les pratiques des établissements pour évaluer la qualité des programmes existants, et d'autres fonctions s'il y a lieu, sont efficaces en tant que

mécanismes de contrôle et d'amélioration de la qualité. Les premières activités de vérification, entreprises en 2001, ont visé l'Université Dalhousie et l'Université St. Thomas, participant toutes deux volontairement à la phase pilote. Les deux premiers rapports devraient être publiés à l'automne 2003.

Données et information – Le système de données et d'information de la Commission est son principal outil pour mener à bien ses activités d'information et de recherche; il comprend plusieurs banques de données internes et externes. Au cours d'une année, le personnel de la CESPM peut répondre à 300 demandes spéciales de données quantitatives.

Comité consultatif AUA-CESPM sur l'information et l'analyse – Ce comité a été créé en mai 2001 pour conseiller et seconder la Commission afin d'assurer la disponibilité des produits et services d'information et de recherche requis pour satisfaire les besoins des intervenants de la Commission et pour appuyer l'élaboration de politiques, de programmes et d'initiatives efficaces relativement à l'enseignement postsecondaire.

Sondage auprès des diplômés – Ce programme d'enquêtes longitudinales auprès des diplômés des universités des Maritimes, qui recueille de l'information sur leurs résultats et leurs perceptions quant à leurs études postsecondaires, demeure une priorité. En 2001, la Commission a entrepris le suivi de la deuxième cohorte avec l'enquête auprès des diplômés de la promotion de 1999, deux ans après l'obtention de leur diplôme dans une université des Maritimes. Le rapport devrait être publié au plus tard en mai 2003.

Conférence sur l'état de l'enseignement supérieur – La Conférence sur l'état de l'enseignement supérieur dans les Maritimes a eu lieu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, du 13 au 15 juin 2001. Elle a mis en évidence les défis actuels et pressants auxquels sont confrontés les apprenants, les établissements et les gouvernements dans les Maritimes et elle a fourni aux participants un forum de discussion et une occasion d'examiner les moyens de relever ces défis.

Tendances de l'enseignement supérieur dans les Maritimes – En avril 2001, la Commission a approuvé un nouveau mode de publication de la recherche. Il s'agit en fait d'une série d'analyses ciblées de façon occasionnelle intitulée *Tendances de l'enseignement supérieur dans les Maritimes*, une publication préparée par le personnel de la CESPM. En mars 2002, le premier article de la série a été publié. Intitulé *Ceux qui partent et ceux qui restent : Tendances concernant la mobilité des diplômés universitaires de 1996 des Maritimes en 1997 et 2000*, cet article explore en profondeur les tendances concernant la mobilité des diplômés et les facteurs qui y participent.

Recrutement et maintien du corps professoral dans les Maritimes – En août 2002, la Commission a publié une étude sur la question du recrutement et du maintien du corps professoral dans les Maritimes. Étant donné les prévisions quant aux pénuries de nouveaux candidats qualifiés pour doter les postes d'enseignement, la Commission croit que la recherche effectuée à ce sujet dans le contexte des Maritimes était nécessaire pour aider les intervenants à faire face à ce problème.

Ententes interprovinciales et intra-Maritimes de financement de programmes – La Commission a continué d'assurer l'application des ententes avec les autres provinces canadiennes qui permettent l'admission d'étudiants des Maritimes à des programmes d'études non offerts dans la région. Elle a maintenu également l'entente intra-Maritimes pour le partage des coûts reliés aux programmes régionaux en vertu de laquelle chacune des provinces maritimes accorde des subventions pour ses étudiants universitaires inscrits dans l'une ou l'autre des deux autres provinces à des programmes non offerts dans la province de résidence.

**CONFÉRENCE DES GOUVERNEURS DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE ET DES PREMIERS
MINISTRES DE L'EST DU CANADA**

Contexte

La Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada s'est réunie pour la première fois en 1973 et tous les ans par la suite, sauf en 1991, 1992 et 1996. Elle a entrepris avec succès un certain nombre de projets dans les domaines suivants : commerce, énergie, environnement, océans, foresterie, agriculture, pêches, transport, technologie de l'information et tourisme – tous ces projets ayant contribué au mieux-être des citoyens de la région.

Au cours de la période visée par le rapport, la Conférence s'est réunie deux fois – à Westbrook (Connecticut) en 2001, et à Québec (Québec) en 2002.

La Conférence a pour mission de favoriser les intérêts des six états et des cinq provinces par la coopération régionale dans les secteurs publics et privés. Elle encourage la coopération de cinq façons :

- ⇒ établissement de réseaux et de relations;
- ⇒ adoption de mesures collectives;
- ⇒ parrainage de projets et appui de projets entrepris par les autres;
- ⇒ recherche; et
- ⇒ sensibilisation accrue du public aux problèmes communs.



Les participants à la 27^e Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada à Québec (Québec), en août 2002. De gauche à droite : M^{me} Brenda Sisco, Bureau du gouverneur du Connecticut (représentant le gouverneur Rowland); le gouverneur Howard Dean (Vermont); le gouverneur Angus S. King, Jr. (Maine); le premier ministre Bernard Lord, (Nouveau-Brunswick); la gouverneure Jeanne Shaheen (New Hampshire); le gouverneur Lincoln Almond (Rhode Island); le premier ministre Bernard Landry (Québec); le premier ministre Roger Grimes (Terre-Neuve-et-Labrador); le premier ministre John Hamm (Nouvelle-Écosse); la gouverneure Jane Swift (Massachusetts); le premier ministre Patrick Binns (Île-du-Prince-Édouard)

Activités des comités

Commerce et mondialisation

Créé par une résolution de la Conférence en août 2000, le Comité permanent sur le commerce et la mondialisation a le mandat suivant :

- ⇒ travailler avec les fournisseurs de services de transport dans le but de renforcer les services et les infrastructures de la région;
- ⇒ établir un forum sur l'innovation et la nouvelle économie; et
- ⇒ collaborer avec le milieu d'affaires et les intervenants commerciaux de la région pour chercher des occasions d'affaires et réduire les obstacles commerciaux.

Dans le cadre d'un plan de travail de deux ans, le Comité a réalisé ce qui suit :

- ⇒ tenue d'un Forum des innovateurs de l'industrie du savoir à Fredericton (Nouveau-Brunswick), en juin 2001;
- ⇒ lobbying et représentation auprès des fonctionnaires fédéraux pour garantir que les nouvelles procédures en matière de sécurité à la frontière n'ont pas de répercussions négatives sur le transport commercial transfrontalier des biens et des services;

- ⇒ commandite partagée d'un forum sur l'énergie à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) en avril 2002 sur les questions de l'approvisionnement et de la transmission de l'énergie et sur la coopération régionale dans ce secteur;
- ⇒ commandite partagée d'une étude sur le transport des marchandises et sur les investissements dont les résultats visent l'amélioration de l'efficacité du corridor commercial du nord-est;
- ⇒ soutien des efforts régionaux en vue d'harmoniser les règlements sur le transport par camion et les améliorations à l'accès au transport aérien dans la région; et
- ⇒ introduction de moyens visant à inciter les représentants commerciaux à coopérer aux événements promotionnels et résolution rapide informelle des risques de malentendus ou de conflits commerciaux.

Le Comité s'est réuni de nombreuses fois au cours de la période visée par le rapport. Le Groupe de travail sur les transports du Comité sur le commerce et la mondialisation a également été très actif.

Environnement

Les questions touchant l'environnement ont été un élément dominant et essentiel du programme commun des premiers ministres et des gouverneurs. Des projets en cours visent à réduire les pluies acides, la pollution par le mercure et les émissions de gaz à effet de serre. Les états et les provinces mettent en œuvre des plans d'action visant les pluies acides et le mercure, adoptés par la Conférence en 1998. En 2001, la Conférence a également adopté un Plan d'action sur le changement climatique.

Comité directeur sur les pluies acides

Le Comité directeur sur les pluies acides a continué à mettre en œuvre son plan d'action tout au long de 2001-2003, notamment par l'élaboration de cartes de la Nouvelle-Angleterre et de l'Est du Canada illustrant les zones forestières les plus sensibles aux retombées atmosphériques acides. Il a également travaillé à l'harmonisation des données, à la sensibilisation du public et aux communications.

Groupe de travail sur le mercure

Le mercure est une priorité environnementale régionale et mondiale parce qu'il est un élément polluant très répandu et extrêmement toxique et que, une fois émis dans l'environnement, il y reste. Consciente de ce fait, la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada a unanimement adopté un plan d'action régional visant le mercure en 1998.

Ce plan innovateur a établi une stratégie régionale intégrée fondée sur les connaissances scientifiques en vue de réduire la pollution par le mercure et, à long terme, d'éliminer pratiquement toutes les émissions anthropiques de cette toxine. Le plan comprend également des buts intermédiaires mesurables pour surveiller les progrès, dont les objectifs de réduction de 50 % des émissions de mercure dans la région d'ici l'an 2003 et de réduction de 75 % des émissions d'ici l'an 2010.

Les ministères et les organismes de l'environnement de tous les états et de toutes les provinces membres de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada continuent à mettre en œuvre avec succès ce plan d'action en utilisant des technologies avancées de contrôle des émissions des principales sources de pollution et en mettant en place toute une gamme de projets de prévention de la pollution conçus pour éliminer le mercure des écoles, pour réduire l'utilisation inutile du mercure et pour augmenter le recyclage des produits de mercure nécessaires.

Comité directeur sur le changement climatique

Les preuves scientifiques de l'influence déstabilisante de l'homme sur les systèmes climatiques mondiaux continuent de s'accumuler, créant une force d'impulsion croissante en faveur d'une intervention. De l'avis des scientifiques, si aucune mesure n'est prise, d'ici 2100 les taux moyens de réchauffement seront supérieurs à tout ce qu'on a vu depuis 10 000 ans.

Depuis l'adoption du Plan d'action sur le changement climatique en 2001, le Comité directeur sur le changement climatique a entrepris des initiatives dans les secteurs suivants : transport, communications, réduction de la consommation énergétique et achats publics, afin d'atteindre les buts du plan d'action.

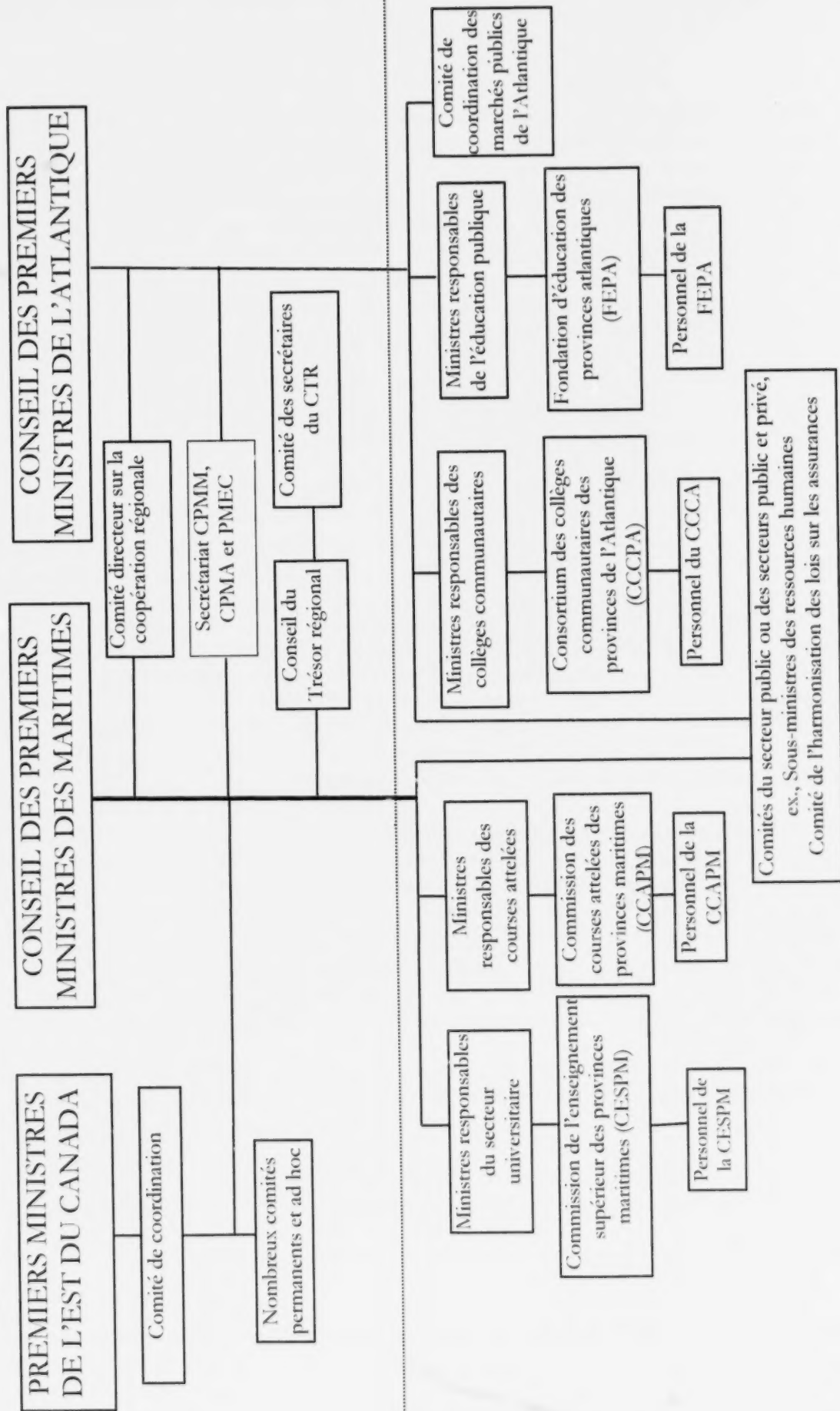
Comité international du Nord-Est sur l'énergie

Depuis que le Comité international du Nord-Est sur l'énergie (CINÉ) a été créé par la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada en 1978, il a tenu des tables rondes et des conférences sur l'énergie et il a produit des rapports sur l'énergie dans la région. Plus récemment, le CINÉ a mis l'accent sur les développements importants dans les secteurs de la restructuration des marchés de l'électricité, le développement du gaz naturel et les questions de ressources et d'infrastructures.

Le CINÉ a mis en œuvre les plans d'action approuvés pour 2001-2002 et 2002-2003 et il a réalisé, entre autres, ce qui suit : travail avec le Comité de l'environnement à la mise en œuvre du plan d'action sur le changement climatique de la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada; élaboration d'une base de données régionale sur l'énergie en mai 2002; co-commandite, avec le Nouveau-Brunswick, du Forum sur l'énergie intitulé *e21* – énergie pour le XXI^e siècle, tenu à Saint-Jean (Nouveau-Brunswick); réalisation d'une étude sur l'harmonisation des règlements sur l'énergie dans la région, sous la direction du Nouveau-Brunswick.

Le Comité s'est également réuni plusieurs fois et il a participé à des conférences téléphoniques avec le Comité de l'environnement sur le Plan d'action sur le changement climatique.

ANNEXE I – ORGANIGRAMME DU CONSEIL



ANNEXE II – ÉTATS FINANCIERS SOMMAIRES

CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES MARITIMES

États financiers sommaires

pour l'année prenant fin le 31 mars 2002

		2002	2001
	Budget	Montant réel	Montant réel
	\$	\$	\$
RECETTES			
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	1 237 414	1 166 311	1 105 178
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	1 538 074	1 450 482	1 389 345
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard	272 563	259 508	257 350
Autre	818 995	852 512	615 253
	3 867 046	3 728 813	3 367 126
DÉPENSES			
Secrétariat du Conseil	1 183 963	1 168 051	1 128 503
Conseil de formation et de développement municipaux des Maritimes	277 680	334 436	210 752
Commission des courses attelées des provinces maritimes	456 147	468 852	398 909
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	1 245 476	1 366 684	1 079 471
	3 163 266	3 338 023	2 817 635
Subventions –			
Fondation d'éducation des provinces atlantiques	212 230	212 230	212 230
Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique	55 390	55 390	-
Institut Champlain	56 250	56 250	84 375
Institut canadien des océans	50 000	50 000	50 000
	3 537 136	3 711 893	3 164 240
EXCÉDENT DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES POUR L'ANNÉE	329 910	16 920	202 886

**CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES DES
MARITIMES**

États financiers sommaires
pour l'année prenant fin le 31 mars 2003

		2003	2002
	Budget	Montant réel	Montant réel
	\$	\$	\$
RECETTES			
Gouvernement du Nouveau-Brunswick	1 225 807	1 146 707	1 166 311
Gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador	16 313	16 313	-
Gouvernement de la Nouvelle-Écosse	1 545 704	1 447 214	1 450 482
Gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard	276 541	262 142	259 508
Autre	662 488	502 850	852 512
	3 726 853	3 375 226	3 728 813
DÉPENSES			
Secrétariat du Conseil	1 165 187	1 136 028	1 168 051
Conseil de formation et de développement municipaux des Maritimes	0	0	334 436
Commission des courses attelées des provinces maritimes	486 828	542 420	468 852
Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes	1 196 061	1 047 061	1 366 684
	2 848 076	2 725 509	3 338 023
Subventions –			
Fonds en fiducie pour le plan d'action	218 283	218 283	0
Fondation d'éducation des provinces atlantiques	212 230	212 230	212 230
Consortium des collèges communautaires des provinces de l'Atlantique	72 500	72 500	55 390
Institut Champlain	28 125	28 125	56 250
Institut canadien des océans	0	0	50 000
	3 379 214	3 256 647	3 711 893
EXCÉDENT DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES POUR L'ANNÉE	347 639	118 579	16 920

Secrétariat du Conseil

Conseil des premiers ministres de l'Atlantique
C.P. 2044
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2Z1

Tél. : (902) 424-7590
Télec. : (902) 424-8976
info@cap-cpma.ca
www.cap-cpma.ca

Ed Cramm, secrétaire du Conseil et cosecraire de la
Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des
premiers ministres de l'Est du Canada

Rhéal Poirier, secrétaire adjoint du Conseil,
secrétaire de la FEPA et cosecraire adjoint de la
Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des
premiers ministres de l'Est du Canada

Rod Casey, chef du service des finances

Bill Breckenridge, coordonnateur régional

Glenn Davis, coordonnateur régional

Brad Hodgins, coordonnateur régional

Guylaine Roy, coordonnatrice régionale

Joe Rudderham, coordonnateur régional

Doreen Hamilton, adjointe administrative

Janice Henderson, adjointe administrative

Karen Hosking, adjointe administrative

Sharon Pinaud, réceptionniste

Jackie Ruggles, commis-comptable

Angela Shea, adjointe administrative

Hannah Stewart, agente financière et de la TI

**Consortium des collèges communautaires des
provinces de l'Atlantique**

140, rue Weymouth
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 4Z1

Tél. : (902) 629-4242
Télec. : (902) 566-9549 ou (902) 566-9533

Calvin Caiger, directeur général

Fondation d'éducation des provinces atlantiques

C.P. 2044
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2Z1

Rhéal Poirier, secrétaire

Tél. : (902) 424-5352
Télec. : (902) 424-8976
apef-fepa@cap-cpma.ca
www.apef-fepa.org

**Commission des courses attelées des provinces
maritimes**

3-A, promenade Gerald McCarville
C.P. 128
Kensington (Île-du-Prince-Édouard) C0B 1M0

Tél. : (902) 836-5500
Télec. : (902) 836-5320
mphre@pei.sympatico.ca
www.wsn.net/harness

John L. Blakney, directeur général
Debbie Walsh, adjointe administrative

**Commission de l'enseignement supérieur des
provinces maritimes**

82, rue Westmorland, pièce 401
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

Tél. : (506) 453-2844
Télec. : (506) 453-2106
mphec@mphec.ca
www.mphec.ca

Mireille Duguay, directrice générale
Joanne Neilson, adjointe administrative

